



CLASSIQUES  
GARNIER

Édition de BOUHAÏK-GIRONÈS (Marie), DOUDET (Estelle), HINDLEY (Alan), « Glossaire », *Recueil général de moralités d'expression française*, Tome I, p. 651-682

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-4079-3.p.0651](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-4079-3.p.0651)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2012. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## GLOSSAIRE

Les critères de choix qui ont présidé à l'établissement de ce glossaire sont les suivants : termes disparus ou présentant une différence sémantique avec le français moderne ; formes graphiques susceptibles d'arrêter la lecture ; éventuellement premières attestations. Toute référence précédée de l'abréviation av. renvoie à une didascalie placée avant le vers ainsi désigné. L'astérisque (\*) suivant le terme ancien désigne une expression faisant l'objet d'un commentaire dans les introductions ou les notes critiques.

Abréviations grammaticales : Cas sujet (*c.s.*), cas régime (*c.r.*), singulier (*sg.*), pluriel (*pl.*), substantif (*s.*), pronom (*pron.*), féminin (*f.*), masculin (*m.*) ; adjectif (*adj.*) ; adverbe (*adv.*), locution adverbiale (*loc. adv.*), interjection (*interj.*) ; verbe (*v.*) ; verbe impersonnel (*v. impers.*). Temps et mode verbaux : présent (*pr.*), imparfait (*impft.*), futur (*fut.*), conditionnel (*condit.*), passé simple (*p. simple*), participe passé (*p. p.*) ; participe présent (*p. pr.*), subjonctif (*subj.*), infinitif (*inf.*). Les chiffres 1 à 6 désignent les trois personnes du singulier et les trois personnes du pluriel.

Les chiffres romains se rapportent aux six pièces présentées dans ce volume. I : *Le Jeu de Pierre de La Broce* ; II : *Le Dit des quatre offices de l'ostel du roy* ; IIIA, IIIB, IIIC : *Le Jeu du Cœur et les cinq sens écoliers* ; IV : *Le Jeu des sept pechiés et des sept vertus* ; V : *L'Alliance de Foy et de Loyauté* ; VI : *Le Jeu de Pelerinage de Vie humaine*. Pour éviter d'alourdir le relevé, nous n'avons cité que deux ou trois exemples de chaque emploi.

Le glossaire est établi à partir des dictionnaires ou ouvrages suivants :

- DMF    *Dictionnaire du Moyen Français (1330-1500)*. Version 2010. Sous la direction de Robert Martin, ATILF, CNRS-Université de Nancy (Site internet : <http://www.atilf.fr/dmf>).
- God.    F. Godefroy, *Dictionnaire de l'ancienne langue française*. 10 vols. Paris, Vieweg-Bouillon, 1880-1902 (Paris, Champion, 2002 : éd. électronique).

- Hug. *Dictionnaire de la langue française du seizième siècle*, Paris, Champion puis Didier, 1925-1967 (Paris, Champion, 2006 : éd. électronique).
- Di Stef. Giuseppe Di Stefano, *Dictionnaire des locutions en moyen français*, Paris / Montréal, CERES, 1991.
- TL A. Tobler et E. Lommatzsch, *Altfranzösisches Etymologisches Wörterbuch*, Berlin, 1925-1975.
- FEW W. von Wartburg *et al.*, *Französisches Etymologisches Wörterbuch*, Bonn : Klopp ; Basel : Helbing und Lichtenhahn ; Paris, CNRS, 1922-2000.

Une mention entre crochets d'un dictionnaire signale que l'occurrence y est relevée.

- a poi que, voir poi
- abaye(s), *ind. pr.* 2 abayer III C73, aboyer contre, crier
- absore, *inf.* IV 1695, *absoudre* ; *ind. pr.* 1 absol IV 2305 ; *impér.* 5 absolis IV 2058, 2297 ; absolème IV 1553, *absous-moi*
- accensir, *p.p.* IV 2469, donner contre rétribution
- accide, *s. f.* IV 1685, 1875, *acédie, paresse spirituelle*
- accidieuse, *adj. f.* IV 1600, portée à l'acédie, à la nonchalance spirituelle
- accordeir, *inf.* IV 1329, se mettre d'accord avec, se réconcilier avec
- acesmeir, *inf.* IV 579, se parer
- achaté, *p.p.* achater I, 1, acheter
- achier, *s.m.* IV 1328, acier
- acointier, *inf.* IV, 2005, faire la connaissance de, fréquenter ; *p. simple* 3 accointa III A83, III B11 avoir des relations amoureuses avec qqn
- aconteis, *ind. pr.* 5 acompter IV 580, accorder de l'importance à
- aconstumance, *s. f.* coutume, habitude ; par a. IV 734, par habitude
- acordance, *s. f.* V 318, accord, union
- acoste, *ind. pr.* 3 accoster IV 1528\*, se placer à côté de, s'approcher de
- acquiereir, *inf.* IV 1867 ; acquieueir V 65, fut. 1 IV 169 acquiraye, acquérir, obtenir
- adés, *adv.* III B27 ; IV 708, 728, 844, VI 871, sans cesse, toujours
- adeseir, *inf. emploi transit. indir. + a.* VI 404, s'approcher de
- adevant, *adv.* V 128, 190, avant
- admeteur, *s. m.* IV 1610\*, qui prête à terme, usurier [DMF]
- adobleir, *inf.* V 549\*, adouber, armer
- adont, *adv.* IV 843, alors
- adrescier, *inf.* IV 1696, diriger, conduire vers ; *ind. pr.* 3 III A22 ; *pr.* 3 III B84 ; *subj. pr.* 3 IV 1551
- advenant, *adj.* IV 1704, séant, convenable ; VI 1013, à l'aise
- adventure (d'), *loc. adv.* VI 909, si possible ; par aventure, VI 1100, par hasard
- aerse a, *p. p.* aerdre + *inf.* I 29, s'appliquer à + *inf.*
- affaire, *s. f.*, *loc.* avoir a. de, IV 351, avoir besoin de

- afiert, *ind. pr.* 3 aferir IV 1996; *subj. pr.* 3 affiere II 387, *être approprié; convenir à, aller avec*
- affier, *ind. pr.* 1 affy IV 359, afie IV 428, afy IV 1789, *affirmer, assurer; affier (se) en, impér.* 2 VI 445, 1247, *s'appuyer sur*
- affinités, *s. f. pl.*, III C61, *relations*
- affoleir, *inf. emploi pronom.* VI 1089, *se blesser*
- agais, *s. pl. pièges; faire ses a.* IV 2498, *faire le guet, monter la garde*
- aguyel, *s. f.* V 337, *aiguille*
- ahanee, *p. p. f.* ahaner VI 467, *(terre) cultivée*
- ahiers, *p. p.* ahierdre IV 762\*, *s'attacher*
- aidance, *s. f.* IV 1000, *aide, secours*
- aie, *ind. pr.* 1 avoir, IV 177, 182, 308, VI 299, 318, 554...; aye IV 100, 188, 345. Voir *grammaire des textes* IV, V et VI
- ainc mes, *loc. adv.* I 6, *jamais auparavant*
- ainchois, *adv.* IV 1038, anchois, IV 104, 119, 1446, *avant, d'abord*; IV 592, 1500, *mais plutôt; conj.* ainchois que IV 119, 1038, 1916... *avant que.*
- ains, *conj. et prép.* IV 169, 396, 734; ans IV 434, *mais; loc. conj., a. que + subj.* 2082, 2385, *avant que*
- ajugie, *p. p.* ajugier I 269, *déclaré par jugement*
- aleir, *inf.* V 73, 128, 226; aleire V 161; IV 131, 1809, 2220, *aller; ind. pr.* 1 voy IV 29, 336, 603, voys IV 1429; *pr.* 3 voy, V 54, 111, 124; *impér.* 2 voy, IV 1090; *fut.* 1 yraie IV 133, *fut.* 5 yreis IV 919; *subj. pr.* 1 voyse IV 28; *subj. pr.* 2 voise, IV 598; *subj. pr.* 3 voist, IV 2031, V 190; *subj. pr.* 6 voisent IV 906
- alemendee (sauce), *adj. f.* II 349\*, *assaisonné aux amandes*
- alesne, *s. f.* V 337, *alène, poinçon*
- aleveir, *inf.* IV, 1064, *élever en dignité*
- aligance, *s. f.* IV 1366, 1672, *atténuation, soulagement*
- aligement, *s. m.* V 1394, *atténuation, soulagement (d'un mal moral)*; VI 249, 333, avoir aligement, *trouver le réconfort*
- almoine, *s. f.* IV 2516, almoyne IV 333, almone IV 1697, 1746, 1755, *aumône*
- almonesteit, *p. p.* almonesteir VI 399; *p. simple* 5 VI 1129, *expliqué*
- almonier, *adj. m. emploi fém.* VI 396, *dispensatrice*
- alonge, *s. f.* IV 2123, *retard, délai*
- amancevie, *p. p. f.* IV 1901\*, amanevie, *préparée à la lutte*
- ameir, *adj. f.* IV 925, 971, *cruelle, qui cause de la douleur; s. f.* ameir IV 2019; ameire V 156, *rudesse, méchanceté, aigreur*
- amendeir, *inf.* IV 2273, *améliorer, rendre meilleur; p. p.* amendeie IV 2063
- amenrisant, *p. pr.* amoirndrir IV 1298, *réduire, rabaisser*
- amervelhier, *inf.* V 254\*, *émerveiller*
- amistable, *adj.* IV 898, *bienveillant*
- amisté, *s. f.* I 137, 244, *amitié*
- amonter, IV 1032, 1906, *servir, être utile, importer*
- amorti\*, *déverbal d'amortir*, I 16, *accablé*; II 323, *flétri, sans vie*
- amyneir, *inf.* V 300, *amener. cf. myneir*
- an(n)uy, *s. m.* IV 1294, 1416, *peine, tourment*; VI 359, 970, *souffrance (voir anoie)*
- ancelh, *s. f.* IV 1828\*, *servante (de Dieu)*
- ancisseurs, *s. pl.* IV 1146, *ancêtres, aïeux*
- ancuvelle (se), *ind. pr.* 3 *emploi pronom.* s'ancuveler II 156, *amasser dans une cuve [DMF]*
- anemy, *adj. s. m.* IV 39, 2419; anemis IV 1129, 595, 630, *l'ennemi (de Dieu), le diable*
- ang(e)le, *s. m.* IV av.680, 905, 983, *ange*
- annee, *adj. f.* IV 1289, *aînée*
- annials, *s. pl.* IV 551, *anneaux*
- anoie, *s. m.* V 253, anoy V 191, 217, *ennui*

- anoier, *inf.* IV 889 ; *pr.* 3 anuyt, IV 2491\* ;  
 anoie V 253, *ennuyer* ; *affliger*, *peiner*  
 anoyeuse, *adj. f.* V 276, *ennuyeuse*  
 anueus, *s. m.* IV 499\* ; *le vin de l'année, le  
 vin jeune [DMF]*  
 anuyer (s'), *imper.* 2 VI 421, *se laisser*  
 anuyt, *adv.* V 2385, 2490, *aujourd'hui*  
 aoreir, *inf.* IV 405, 1192 ; *pr.* 1 aore IV  
 2242 ; *p.p.* aoreit IV 1254, *adorer*,  
*honorer par un culte*  
 aornee, *adj./p.p. f.* IV 1242, *parée, pourvue  
 de*  
 aoultrés, *s. pl.* III A88, *enfant né de  
 l'adultère*  
 apercevoir, *inf.* IV 1907 ; aperchivoir IV  
 2533, *apercevoir, voir clairement*  
 apertement, *adv.* I 112 ; IV 255, 258,  
 2526, *clairement, d'une manière évidente*  
 aplanoier, *inf.* IV 323, *pr.* 3 IV 324\* ;  
*caresser de la main ; (fig.) chercher à  
 apaiser, flatter*  
 apoint *v.* point  
 apointier, *inf.* V 106, *se préparer* ; VI 966 ;  
*fut.* 2, VI 964, *p. p.* VI 1224, *équiper* ;  
*p. p.* VI 950, *être bâti*  
 aposteles, *s. pl.* V 268, *apôtres*  
 apparant, *adj.* VI 837, *estre bien apparant*,  
*bien aller à qqn*  
 appris, *s. m.* VI 551, *forme dialectale pour  
 apprentis, apprenti*  
 aprismer (se aprismer de), *inf.* I 234,  
*s'approcher de, se mettre en relation avec*  
 ar(r)oy, *s. m.* V 20, *arrangement* ; III  
 B99, *mettre en arroy, disposer en bon  
 ordre, préparer* ; *loc.*, par l'a. de, *par  
 l'arrangement de*  
 arasse, *fut.* 2 avoir V 1336.  
 arat, *fut.* 3 avoir IV 99, 110, 591, VI 970.  
 araye, *fut.* 1 avoir IV 140, 438, araié IV  
 663, 735, 1645  
 ardoir, *inf.* IV 220, 2345 ; ardre IV 2354,  
*brûler* ; *pr.* 3 art III B13, III B62, *être  
 consumé par un vice* ; *subj. pr.* 3 arde  
 IV 1312 ; *p. p. f.* arse IV 1326 ; *dans  
 des formules de malédiction* : mal feu et  
 mal flame t'arde IV 1312 ; qu'ons te  
 puist ardoir IV 2354  
 areis, *fut.* 5 avoir IV 2429  
 argüez (se), *ind. prés.* 5 argüer VI 92, 136,  
 141, *discuter, disputer*  
 arme, *s. f.* IV 122, 1249, 1262 *âme*  
 arois, *condit.* 2 avoir IV 1166, 1499, VI  
 717, 1249 ; aroit *condit.* 3 IV, 2190,  
 VI 933  
 aront, *fut.* 6 avoir IV 157, 798, 883  
 arrier, *adv.* IV 827, *arrière* ; *loc.* mettre a.,  
*rejeter, négliger*  
 arsure, *s. f.* III C17, *concupiscence, convoitise*  
 art, *s. m.* I 161, *manière de fonctionner*  
 as, IV 925, 971, VI 547, *enclise a + les, aux*  
 ascars, *adj.* IV 70, 527, *avare, chiche*  
 ascassier, *inf.* IV, 1736\* ; *rassasier, satisfaire  
 [DMF]*  
 asegureir, *inf.* VI 883, *se rassurer* ; aseürer,  
 IV 737, *assurer, garantir* ; *p.p.* asseüree  
 IV 2314, *p.p.* asseureis IV 1743  
 asemblement, *s. m.* V, 353, *mariage, union*  
 asentir, *inf.* IV 1086, *consentir*  
 asseis, *adv.* IV 246, 552, 1152, 1732 ; assés  
 IV 1055 : *avec v.* IV 246, 554, 1152,  
 1732, *bien, beaucoup* ; *avec s.*, IV 1732,  
*beaucoup de*  
 assens, *ind. pr.* 1 assentir IV 824, *consentir*  
 assier, *inf.* V 197, *s'asseoir*  
 assotee, *adj. f.* III C91, *stupide, folle*  
 astargier *v.* atargier  
 asteis, *ind. pr.* 5 estre IV 288, 595, VI 25  
 astoie, *impft.* 1 estre V 252  
 astoient, *impft.* 6 estre IV 176, 2552, 2554  
 astoit, *impft.* 3 IV 2023, 2154, 2158  
 at(t)raire, *inf.* III B69, *ind. pr.* 3 III B65,  
 66, *entraîner, attirer qqn vers qqc. ;  
 séduire* ; IV 695, 1594, *inciter, amener à* ;  
 at, *ind. pr.* 3 avoir IV 95, 106, 111, VI  
 589, 848, 986, 1063  
 atains, *p. p.* ataindre, I 18, *attaqué* ; I 257,  
*victime de* ; *adj.* I 20, *assaillant, ennemi*.  
 ataire, *inf.* V 6, *taire*

- astargier, *inf.* IV 90, *tarder, attendre*; sens  
a. IV 907, 2077; V 118, *sans tarder, sans attendre*
- atour, *s. m.* IV 2307\*, *parure, ornement*  
atteindre, *inf.* V 263, *saisir, prendre*  
attise, *ind. pr.* 3 atiser IV 1838, atiese IV 1864, *provoquer*
- attemprance, *s. f.* III A85, *métathèse pour attemprance, tempérance*
- au fort, *loc. fig.* II 312, *somme toute*
- audience, *s. f.*, *fait d'entendre, d'écouter*; *loc.*  
tout en a. IV 159, *en public*
- aulcuns, *pron. et adj., pron.* aucuns IV 757, V 42, *quelqu'un*; aulcuns IV, 496, 1607, aulquant IV 481, *certains, quelques-uns*; aucuns, *adj.* IV, 757, V 5, *quelque*
- aume, *s. f.* IV 532, *âme*; (*voir arme*)
- avance, *ind. pr.* 3 avancer IV 1001, *loc.*  
avancer la mort à qnn, *bâter*
- aveis, *ind. pr.* 5 avoir IV 151, 153, 209; VI 1, 32, 35 et *passim.*
- aveuglit, *p. p. pl.* IV 79, *aveuglés*
- aveulleis, *p. p. pl.* IV 863, *aveuglés*
- aviens, *impft.* 4 avoir, IV 1667
- avis, *loc.* ce m'est avis, IV 819, 872, *il me semble*; VI 88, *réflexion*
- avisme, *subj. impft.* 1 avoir IV 2399
- avoï, I 39, *interj. exprimant l'irritation ou la surprise*
- avoïe, *ind. pr.* 3 avoïier, *mener, conduire*; *loc.* si Dieu t'avoïe! IV 1281
- avoir, *s. m.* I 1\*, 194 *argent, richesses matérielles*
- aye, *s. f.* V 252, ayde, V 385, 446, *aide*
- ayet, *subj. pr.* 3 avoir IV 1945,
- ayront, *fut.* 6 avoir IV 82, aront, V 120
- backon, *s. m.* IV 1731, *viande de porc, jambon, lard [DMF]*
- baillage, *s. f.* III C102, *tutelle*
- baillir, *v.*, *donner, livrer*; *p. p.* bailbis IV 873, 2326, 2376; *bailhie* 1802; *loc.* mal b. IV 873, 2326, 2376, *maltraité; détruit, perdu*
- baingne, *s. f.* VI 1182, *baignoire*
- baingnerie, *s. f.* II 132, *piscine [DMF]*
- balance, *s. f.* I 33\*, *équilibre*
- bandon, *s. m.* III C104, avoir a son bandon, *avoir en son pouvoir*
- banier, *s. f.* IV 209, 448, *bannière, drapeau*
- bannie voir ost
- baras, *s. m.* I 263\*, *fourbe*; baras IV 1885; barat IV 452, *ruse, tromperie, fourberie*
- barguignier (à qqn), *inf.* II 441, *chicaner, quereller*
- baris, *s. m. pl.*, II 34, *petit tonneau*
- bateur, *s. m. pl.* VI 472, *batteurs de blé*
- bathemens, *s. m. pl.* VI 302, *correction physique*
- bature, *s. f.* III A110\*, III C153, *correction physique, coups*
- bauc, IV 2382\*, *forme dialectale? beaucoup*
- baudrier, *s. m.* V 265\*, *pièce de cuir portée en écharpe [God]; panier [GC : du liégeois bodet]*
- baverie, *s. f.* III C90, *bavardages mensongers*
- bayesse, *s. f.* VI 62, 119, 151, *servante [DMF]*
- beals semblant, *adj. et s. m.* IV 262, *accueil aimable*
- behourdeir, *inf.* IV 1061, *jouter, combattre à la lance*
- beist, *s. f.* IV 1482, 1079, beistes IV 2155, 2161, *bête, animal*
- belute, *ind. pr.* 1 beluter forme de bluter ou buleter II 145, *passer la farine pour en séparer le son*
- beneit, *adj.* IV 25, benitte, IV 2014, *béni, bienheureux*
- berbis, *s. f.* V 107, 149, 164, *brebis*
- besongne, *s. f.*, IV 446, 828, *besoin*; *loc.* estre besongne, *être nécessaire*, V 202; avoir besongne, VI 1005, *avoir besoin*; a besogne VI 1195, *si besoin.*
- beubans, *s. m.* IV 1080; beubant IV 1161, *faste, luxe; vanité*
- boïdie, *s. f.* IV 1884; boisdie IV 263, 618, 703, *hypocrisie, tromperie*

- boise, *s. f.* V 343\*, *boîte (v. aussi ongement)*  
 bonnage, *s. f.* VI 92, *délimitation (de pouvoir)* [DMF]  
 boucque, *s. f.* VI 1069, *boucle de la courroie soutenant le fourreau*  
 bourdeir, *inf.* IV 424, *plaisanter*  
 bourdon, *s. m.* VI 723, 874; *bordon*, VI 729, 743, 877, *bâton de pèlerin*  
 boutons, *s. pl.* IV 427, *loc. ne pas valoir .ii.*  
 boutons, *expression de valeur minimale*  
 braitture, *s. f.* III C151, *criailleries*  
 brere, *inf.* I 172, *criailler*; *braire*, III C156;  
*fut.* 4 III A67, *brailler, crier contre*  
 briche, *s. f.* II 417\*, *nom d'un jeu consistant à présenter un petit objet aux autres joueurs et à ne le donner qu'à celui que l'on choisit*  
 brugrenie, *s. f.* IV 1880\*, *hérésie (bulgare); sodomie, dont les hérétiques bulgares sont particulièrement accusés* [DMF]  
 buée, *s. f.* II 183, *lessive*  
 buire, *s. f.* II 330, *cruche*  
 buisiner, *ind. pr.* 3 II 32\*, *sonner de la trompette.*  
 buta, *p. simple* buter IV 174; *p.p.* IV 215, 2131, 2268, *frapper, pousser*; *loc. b. jus qqn., précipiter qqn vers le bas*  
 ça, *adv.* V 219, *cha* V 298, *ici*; *de ç, par ici*; *interj.* or *cha!* V 261, *eh bien*  
 cameline (sauce), *adj. f.* II 347\*, *sauce aux épices orientales, dont la cannelle et le gingembre* [DMF]  
 capiel, *s. m.* V 344; *cappel* V 336, *couronne*  
 caplains, *s. pl.* IV 1066, *chapelains*  
 carche (faire), *loc. vb.* II 187, *forme carche pour charge, déverbal de charger, confier une responsabilité*  
 carité, *s. f.*, IV 649, VI *passim*, *charité*  
 carnalité, *s. f.* IV 897, *sensualité, luxure*  
 caste, *adj. f.* IV 2277, *pure, chaste*  
 casté, *s. f.* IV 564, 571, *casteté* V 2299, *castité* IV 654, *chasteté*  
 casteaux, *s. pl.* IV 1059, *châteaux forts, forteresses*  
 castement, *adv.* IV 2303, *d'une manière chaste*  
 castie, *ind. pr.* 5 *chastier* V 1339, *blâmer, critiquer*  
 castieresse, *s. f.* VI 295, *préceptrice* [DMF : *bapax ?*]  
 castiier, *inf.* VI 300, *corriger*  
 catel, *s. m.* IV 2416, *avoir, biens, richesses*  
 cauteil, *s. f.* IV 1884, *ruse, tromperie*  
 cautelet, *s. m.* V 273, *morceau, quartier* [DMF; *voir doret*]  
 cel, *adj. dém.* IV 2393, 2403, *cet*; V 247, *ces*  
 celeir, *inf.*, IV 165, 1445, *cache*; *taire*  
 celh, *pron. dem.* IV 1827, *celle*  
 certes, *adv.* IV 1338, *loc. adv.* a c., *sérieusement*  
 cervoise, *s. f.* IV 494\*, *sorte de bière* [DMF]  
 ceste, *pron. dem.* f. *sg.*, IV 666, *celle*  
 cestuy, *adj. dém.*, IV 223, *cette*; *pron. dem.* IV 1337, *celui-ci*  
 cha, *adv.* IV 177, *ici*; *loc. c. jus, ici-bas, en ce bas monde*; or *cha!* IV 441, *interj. eh bien!*  
 chaiaus, *s. m.* I 149\*, *chiot*  
 chaitief, *adj. ls.* IV 2354, *chaitif*, *s. m.* VI 307, 1148, *chaitis* IV 1776, *chaitive* f. IV 1404, *malheureux*; *méprisable*  
 chaloir, *inf.*, *emploi trans. indir.* VI 687, *importer à qqn que*; *v. impers., se soucier, préoccuper*; *avoir de l'importance*; *ind. pr.* 3 *chaut* IV 2343 : *ne vus en chaut, ne vous inquiétez pas*  
 champier, *inf.* V 125, *pâture*, *faire paître les bestiaux*  
 champonete, *s. f.* VI 775, *petite cloche*  
 chancelier, *s. m.* I, 45; VI 324, *responsable de la délivrance des récompenses et diplômes universitaires*  
 chanone, *s. m.* IV 185, *chanoine*  
 chappel, *s. m.* III A6\*, *couronne, ornement de tête symbolisant ici la réussite scolaire*  
 charnaige, *s. m.* IV 152, *temps pendant lequel l'Église permet de manger de la viande*



- charnalité, *s. f.* III B43, *sensualité (v. carnalité)*
- chascun, *adj.* IV 1056, 1520, 1838, *chaque*
- chase, *s. f.* VI 812, *cause*
- chasse, *s. f.* I 27\*, *poursuite*
- chastoy, *s. m.* III A117, *punition*
- chaude (sauce), *adj.* II 352\*, *assaisonnement*
- che, *adj. dem.*, V 1085, 1572, *ce*
- chenus, *adj.* V 507, *vieux*
- cheoir, *inf.* IV 1463, *cheiir* IV 1606, *cheir* VI 857 *tomber*; *ind. pr.* 3 *chiet* IV 758; *impér.* 5 *cheies* IV 2276, *condit.* 6 *cheiroient* IV 2156
- charge, *ind. pr.* 1 *charger* IV 2064, *charger*
- cheulx, *pron. dem.*, IV 173, *celui*; *cheux* V 542, *chieulx* VI 630, *ceux*
- chevance, *s. f.* I 330, *richesse*
- chevir, *inf.* III A10, VI 928, *parvenir, venir à bout*
- chi, *adv.* IV 6, 119, 131; V197, 314, 316; *cy* IV 31, 305, '803; V127, 209, 222, *ici*; *loc. adv.* c. *endroit* IV 6; *droit c.*, IV 1263, 1568, 2067, *juste ici*
- chierf, *s. pl.* IV 475, *serf, esclave, serviteur*
- chiet voir cheoir
- chintures, *s. pl.* IV 551, *ceintures*
- chire, *adj. f.* IV 438, 1236, 1846, *chère*; *avoir ch.* IV 439, 1846, *considérer comme précieux*; *comparer ch.* IV 1977, 2328, *subir les lourdes conséquences de qqc. (voir comparer)*
- chirement, *adv.* IV 2384, *loc.* *acheter ch. (fig.)*, à un prix élevé
- chis, *pron. dem.* IV 920; *chils* IV 145, *ce, cet*
- chivetains, *adj. pl.* V 2330, *principaux, capitaux [DMF]*
- choroche, *s. f.* VI 72, *corouche*, VI 67, *courroux*
- chouffier, *s. m.* II 258\*, *ustensile de cuisine, soufflet*
- chu, *adj. dem.*, IV 900, 914, 932, 938, *ce*
- clameir, *inf.* V 154 *se déclarer*; *p. p. f.*, *clamee* IV 171, *appeler, reconnaître comme*
- clergie, *s. f.* IV 2474, *clerc, greffe*
- clerque, *s. m.* IV 185, av.580, *clerc (par opposition aux laïcs)*
- cointier, *inf.* IV 578, *se parer*
- colee, *s. f.* II 414, *coup, donné en particulier sur la nuque ou l'épaule.*
- combien que, *loc. conj.*, IV 927, *bien que*
- comenchier, *inf.* IV 25, *commencer*
- commander, *inf.* IV 607, 1267, 1427, *donner un ordre, exiger; saluer, dire adieu; recommander (à Dieu)*
- comment que, *loc. conj.* IV 393, 884, *quoique*
- compere, *ind. pr.* 3 *comperer, comparer* I 104; *pr.* 4 IV 2390; *fut.* 2 IV 2487, *subir les conséquences de qqc., payer cher qqc, être puni pour*; *loc. c.* *laidement* IV 2390; *c.* *chire* IV 2487
- compere, *ind. pr.* 3 *comparoir*, III, 110, *gagner [God]*.
- complaindre, *inf.* V 262, *se lamenter à propos de qqc.*
- complection, *s. f.* IV 30, 508, *caractère, tempérament*
- compteir, *inf.* V 316, *raconter, dire*; *compter inf.+ a* III B101, *rendre des comptes à*
- comune, *adj. f.* IV 190, *femme c., prostituée*
- conccquiet, *p.p.* *conquerir* IV 188, *conquérir, soumettre, vaincre*
- condicion, *s. f.* IV 1026, *état, situation*
- confes, *adj.* IV 275, VI 299, *ayant avoué ses péchés, qui s'est confessé*
- confesse, *s. f.* IV 912, 1683, 2414, *confession*
- confondre, *p.p.* *confundut* IV 1353, *confundus* IV 2376; *ind. pr.* 3 VI 178, *réfuter des arguments*
- conforteresse, *s. f.* VI 1184, *consolatrice*
- congié (avoir), VI 146, 719, 847, *être autorisé*
- conjondre, *inf.*, V 348, *unir, joindre*
- conjurier, *inf.* V 16, 29, 34, *invoquer (le diable)*
- conphanon, *s. m.* IV 387, *gonfanon, bannière*
- conroit (faire son), *loc. verb.* VI 769, *être complété par*



- conseillier, *inf.* IV 423, *parler à voix basse, en secret, confidentiellement*; *chuchoter*
- conte, *s. m.* IV 368, *compte*, V 512, *récit, exposé*
- conteir, *inf.* IV 207, 249, 535; *c. a.*, *avoir un entretien*
- contenance, *s. f.* IV 2102, *mine, apparence*
- contene, *adj. f.*, VI 144, *forme liégeoise pour contente*; *cf.* malcontene, VI 1189
- contenir, *inf.* VI 567, *se comporter*
- contente, *adj.* V 246, *se tenir c. de, être satisfait de*; *tenir a c.* V 576, *se satisfaire de (voir contene)*
- contraire, *s. m.* IV 213, *peine, tourment*
- contrestier, *inf.* IV 935, *s'opposer, résister à*
- convoiteux, *adj.* IV 867, *désireux, cupide*
- convoitiose, *s. f.* IV 1805, 1837, 1863, *cupidité, concupiscence*
- copagnie, *s. f.* IV 327, *compagne*
- coquin, *s. m.* II 276, *vaurien*
- coquinaille, *s. f.* II 317, *tas de gueux; terme injurieux.*
- coraige, *s. m.* IV 1301, *cœur, pensée*
- cordeil, *s. f.* *corde, ficelle*; *loc.* avoir à sa c. IV 782, *attirer dans ses filets, enjôler, duper*
- coroche, *s. f.* IV 1542, *courroux*
- corochier, *inf.* IV 102, *fâcher*; 386, 406, *se fâcher*
- coroneis, *adj./p.p.* IV 921, 1862, *tonsuré*
- correge, *ind. pr.* 1 *corriger* VI 296, *forme liégeoise pour corriger*
- corse, *s. f.* IV 1932, *corset, vêtement de dessus*
- cortoisie, *s. f.* IV 674, *générosité*
- cose, *s. f.* V 82, 129, 133; *cauze* IV172, *chose*
- coster, *inf.* IV 1469, *subj. impft.* 6 *costassent* IV 1070, *coûter*
- couler, *p. p. m. sg.* II 23, *verser*
- coulpe, *s. f.* III C67; IV 1891, 2299, *coupe*, V 1892, *faute, péché*; *loc.* rendre sa c. IV 2295, *dire mea culpa (en se battant la poitrine)*
- courir, *loc. c.* *seur* IV 2142, *poursuivre, attaquer*
- couvent (par tel), *loc.* VI 841, *dans ces conditions*
- couvert (a), *loc.* III B46, *en cachette*
- couvreture, *s. f.* IV 880\*, *feinte, dissimulation [DMF]*
- couvrir, *inf.* IV 261, *cachier, dissimuler*
- covenir, *v. impers. ind. pr.* 3 IV 131, 413, 1122; V 97, 259, 301, *convenir, falloir*
- covent, *s. m.* IV 612, *promesse, engagement*; avoir en c., V 361, *promettre, garantir, avoir promis*
- covertement, *adv.* IV 259, *secrètement, en cachette*
- cras, *adj.* II 24, 89\*; IV 1918, 1936, 2046, *gras [v. cresse]*
- crasse, *s. f.* IV 303, *grâce*
- craventeis, *p. p.* *cravanter*, VI 982, *détruit*
- creance, *s. f.* I 278\*, *croiance*
- cremur, *s. f.*, VI 759, *croiance*
- cresse, *s. f.* II 293, *graisse*
- creue, *ind. pr.* 1 IV 2374\*, *creyu, p. passé,* VI 439, *croire*
- creveit, *p.p.* *crever* IV 1307, *crever*
- croste, *s. f.* *croûte*; *loc.* une c. de, IV 1912, *un peu de*
- croy, *s. f.* IV 132, 691, 2245, *crois* V 626, 1178, *croix*
- cryeme, IV 785, *cryme*, IV 2242, *ind. pr.* 1 *criembre, craindre*
- cu(r)re, *s. f.* I 58, IV 1698; *soin, souci, préoccupation*; avoir c. de, IV 1040, 1586, 1920, *se soucier de*; III C16, *garde, soin*; III C18: *guérison, thérapie*; avoir cure, *impér.* 5, III A54: *s'intéresser à, se préoccuper de*; prendre cure, *pr.* 5, III, 116: *faire attention*; n'avoir c. de, V 206, *ne se soucier de, ne pas tenir compte de*; *estre sous la cure*, VI 557, *être pris en charge*
- cuer, *s. m.*, *loc.* de c. V 48; de tres bon c. V 363, *volontiers, sincèrement*
- cuidier, *loc.* a mon c., V 211, *à mon avis*
- cunchie, *ind. pr.* 3 *cunchier* I 174, *outrager,* I 263, *duper (voir kunquié)*

- cuvier, *s. m.* II 155, *cuve utilisée en général pour la lessive, ici grand seau à vaisselle*  
 cuy, pron. rel. IV 350, 432, 1229, *qui*  
 cy, *adv.* V127, 209, 222 ; IV 31, 305, av.803, *ici*
- dadee, *s. f.* III A155\*, *sottise*  
 dairains, *adj.* VI 370, darains IV 73, 1207, *dernier, ultime*  
 dammage, *s. m.* IV 1302,1690 ; damainge, IV 1303, *désbonheur ; douleur*  
 dammoisel, *s. m.* IV 783, *jeune homme*  
 dangereux, *adj. s. m. pl.*, VI 331, *personnes fragiles*  
 dangier, *loc. estre en + constr. trans. indir.*, II 266, *être au pouvoir de qq'un.*  
 de, *prép.* IV 598, *au nom de*  
 de bonne heure, I 283\*, *jeu sur la loc. signifiant « tôt » et sur debonaire, de bonne famille*  
 debilité, *s. f.* VI 1118, *faiblesse*  
 debon(n)aire, *adj.*, IV 898, 943, 1163, *(en parlant de Dieu) bon, doux, bienfaisant*  
 debonnairement, *adv.* IV 955, *avec bienveillance*  
 debrise, *ind. pr. 1* *debriser*, VI 236, *briser*  
 decevable, *adj. f. pl.* VI 1103, *trompeuses*  
 deçoys, *ind. pr. 3* *decevoir*, IV 596, *duper, voler qqn de*  
 decha, *prép.* IV 314, *de ce côté de*  
 dechaulx, *adj. m. pl.* II 303, *pieds nus (signe d'humilité et de pauvreté)*  
 dechevance, *s. f.* VI 789, *tromperie, imposture*  
 dechivoir, *inf.* IV 754, 2138, 2481\*, *tromper, induire en erreur ; adj / p. pr. dechievant, IV 617, dechivant, IV 731, décevant ; p. p. dechuys, IV 1825, dechuit, IV 2322, p. p. f. dechuipte IV 2039, déçue, trompée*  
 dechuipte *voir* *dechivoir*  
 deduire, *inf.* II 91, *se divertir*  
 defermeir, *inf.* IV 293, *ouvrir*  
 definement, *s. m.* IV 1099, 1128, *fn, mort*
- defrosse, *ind. pr. 1.* *defroisser* VI 236, *casser, meurtrir [DMF]*  
 defroy, *s. m.* V 177, *frayeur, effroi, trouble*  
 degaster, *inf.* IV 1980, *détruire, dissiper*  
 dehayt, *s. f.* IV 1944, *inquiétude*  
 deis, *prép.* IV 489, *dès*  
 dela, *loc. adv.* IV 223, *de l'autre côté de*  
 delayement, *s. m.* IV 1848, *délai, retard*  
 delayse, *s. f.* VI 700, *loc. sans delayse : sans delai, sans attendre (forme non répertoriée dans les dictionnaires)*  
 delez, *prép. (en emploi adv.)* II 244, 295 ; deleis, IV 1677 ; deles, V 233, deleis, V 365, *à côté de, près de*  
 delit, *s. m.* IV 80, delis, IV 725, 2134, 2149, delys, IV 2098, *plaisir*  
 delivre, *adj.* IV 2404, *libéré ; loc. a d., 352, facilement, entièrement*  
 demaure, *s. f.* VI 656 (?), *lieu où l'on réside, ici mét. mémoire*  
 demeur, *s. f.* IV 2033, *délai, retard*  
 demoreir, *inf.* V 356, 414 ; *ind. fut. 3* V 365 ; *condit. 1* V 370, *demeurer*  
 demostrance, *s. f.* IV 2538\*, *démonstration ; spectacle, représentation théâtrale*  
 demostreir, *inf.* V 23, *montrer, démontrer*  
 demyneir, *inf.* IV 2094, 2108, *manifeste, éprouver (un sentiment) ; fut. 6 demenront, IV 2431 ; demyneir (se), imper. 5, VI 132, s'agiter*  
 denevist, *IV* 893\*, *métathèse pour devenist, devoir*  
 denir, *s. pl.* IV 290 ; *denier*, IV 294, 299, 304\*, *deniers ; denier*, VI 199, *denir*, VI 511, *monnaie de peu de prix, par ext. rien*  
 departir, *inf.* IV 604, 1337, 2420, *quitter ; IV* 1801, *séparer*  
 departir, *inf.* V 368, 398, *partir, s'en aller ; parf. 1, departy, V* 240  
 deporter, *inf.* VI 561, *soutenir*  
 deprier, *inf.* IV 2249, *prier avec insistance, supplier*  
 deputaire, *adj. f.* IV 647, 939, *mauvais, de mauvaise nature*

- derrier, *adj.* II 199, *dernier*  
 dervee, *p.p./adj. f.* IV 1905, *égarée, folle*  
 derverie, *s. f.* IV 2336, *folie, déraison*  
 descargier, *ind. pr.* 5 VI 145, *décharger, vider (le cœur)*  
 deschace, *ind. pr.* 3 *dechacer*, III B28, *rejeter (voir pourchacer)*  
 descharnir, *inf.* IV 466, *dénuder*  
 deschaucier, *inf.* I 93\*, *déchausser au sens métaphorique de servir*  
 descoloree, *p.p./adj. f.* IV 1287\*, *pâle, décolorée*  
 desconfire, *inf.* IV 2514, *détruire, vaincre*  
 desconfis, *p. p. m. pl.* IV 2341, *p.p.f. desconfie*, IV 1946, *détruits, vaincus*  
 desconforter (se), *inf.* V 193, *s'affliger*; *p. p.* IV 974, 2041, *désespérer, décourager*  
 desconsillié, *p. p.* IV 993, *découragé, désemparé*  
 descordera, *fut.* 3 *descorder*, I 38, *contester, ne pas être d'accord*  
 descors, *s. m.* III C118, *dispute*  
 découvrir, *inf.* IV 465, *ôter ses vêtements, se déshabiller*; V 80, *révéler, laisser voir*  
 desduyt, *s. m.* IV 2081, *desduit*, IV 2095, *plaisir (amoureux)*  
 deseree, *adj. f.* VI 834, *déchirée*  
 deserne, *ind. pr.* 3 *deserner* V 377\*, *déclarer*  
 deserte, *s. f.* IV 1663, *récompense*  
 deservir, *inf.* IV 1640; *p. p.*, IV 809, 1652, 1667, VI 1227, *mériter*  
 deseur, *prép.* IV 814, *sur*  
 desevrer, *inf.* V 385\*, *séparer*; *p. p.* *deseuvee*, IV 483, *séparée*  
 desfier, *inf.* IV 884, *désavouer*  
 desguyseit, *p. p.* VI 515, *dont la nature est changée*; *deguysee*, VI 1201, *cachée aux regards*  
 desguisement, *adv.* VI 475, *en modifiant la nature d'une chose*  
 desire, *s. m.* IV 683, *désir*  
 desjunon, *s. m.* II 83\*, *premier repas du matin [God.; DMF]*  
 deslachier, *inf.* IV 639, *détacher, libérer*; *p.p. f.* *deslechie*, IV 2266  
 desloiiés, *p.p.* *deslier* IV 2339, *délier, libérer*  
 desmarcher, *impér.* 2 *desmarche* II 189, *reculer, quitter la place*  
 desmesure, *s. f.* IV 2069, *démessure, excès*; *loc. a d., avec excès, à l'excès*  
 desordonné, *p.p./adj.* IV 2287, *desordenee* IV 1865, 2070, *vil, dégradant*  
 despeche (s'en), *ind. pr.* 3 *s'en despecher* III B56, *se débarrasser, se libérer de*  
 despendre, *inf.* IV 1869, *dépenser*  
 despise, *ind. pr.* 1 *despiser* I 198, *traiter avec mépris*  
 despit, *s. m. mépris, dédain*; *despis, s./empl. adj.* III B22, *dédaigneux*, Orguelhe li *despis*, IV 1045, *méprisable, odieux*; *loc. avoir en d.* VI 344, *se désintéresser*; IV 1622, 1752, *mépriser, avoir en aversion*  
 despiter, *inf.* IV 927, *mépriser*  
 desplaisance, *s. f.* V 14, *déplaisir*  
 despris, *adj.* I 71, *méprisé, dédaigné*  
 despurera, *fut.* 2 *en emploi intrans. despurer* II 159, *égoutter pour purifier, dans ce contexte : cuver son vin [DMF]*  
 desputé, *p.p.* *desputer* I 246\*, *ind. pr.* 3, I *explicit, débattu*  
 desreson, *s. f.* I 13\*, I 199\*, *injustice*  
 desrobeis, *p. p.* *desrobeir*, V 189, *pillés*  
 destourbanche, *s. f.* IV 572, *empêchement, contrariété*  
 destourber, *inf.* IV 1691, *empêcher, gêner*  
 destourblement, *s. m.* IV 601, *empêchement, contrariété*  
 destrois, *adj.* IV 627, *angoissé, tourmenté*  
 destroit, *s. m.* IV 2227, *passage étroit*; (fig.) *chose difficile, difficulté, obstacle*  
 desvier, *inf.* II 367, *ind. pr.* 3 *devie* IV 1132, *périr, mourir*  
 detirer, *inf.* IV 1443, 1450, *tirer*  
 detracton, *s. f.* III B47, *médianche*  
 detry, *s. m. retard*; *loc. sains d.*, IV 38, *sans plus nulle detry*, VI 1105, *sans retard, au plus vite*

- deubt (faire son), *loc.* III C73, *remplir ses obligations, faire son devoir.* Ici, avec la formule restrictive *fors* et l'adv. *toujours* : *nous ne faisons jamais que notre devoir.*
- deul *voir* doeul
- devanciere, *adj. f.* II 273, *celui qui précède dans une fonction ou un office ; ici destinataire principal.*
- devant, *adv.* IV 2438, *en avant*
- deveer, *inf.* IV 1054, *interdire, prohiber*
- devens, *prép.* IV 671, *dans*
- devers, *prép.* V 126, *vers, du côté de*
- deveure, *ind. pr.* 3 IV 2127, *dévoré*
- devie *voir* desvier
- devinent *ind. pr.* 6 *devoir* IV 1609
- devis (a), *loc.* VI 735, *de tout cœur*
- devisee, *adj. f.* VI 831, *double sens possible : déchirée / évoquée avec éloge*
- deviser, *inf.*, VI98, V 331 ; *ind. pr.* 4 V 291 ; *ind. pr.* 5 V 224, *parler*
- devocion, *s. f.* V 136, *désir*
- dewst *subj. impft.* 2 *devoir* VI 1166, *dewisse subj. impft.* 1 *devoir* VI 194, 561, 983, *dewissiés, subj. impft.* 5 IV 1907, 1955 VI 121, 127, *dewissent, subj. impft.* 6 IV 2507, *devoir*
- dezier, *s. m.* V 79, *désir*
- dich *ind. pr.* 1 *dire* IV 428, 566, V 90 ; autres formes : *dy*, IV 1137, 2353 ; V 372 ; *dye* IV 1356, *subj. pr.* 1 *disisse*, V 67
- diestre, *adj.* IV 149, *droite*
- discordeir, *inf.* IV 1330, *être en désaccord avec*
- discors, *s. m.* IV 1499, *différend, désaccord*
- discretement, *adv.* VI 497, *avec sagesse [DMF]*
- dispensier, *s. m., emploi fém.* VI 397, *distributrice*
- disputaison, *s. f.* IV 1009\*, *discussion, débat public*
- disputeir, *inf.* IV 1016, 1275, 1439, *débattre, argumenter*
- ditiers, *s. m.*, V 12, *pièce en vers*
- diverse, *adj. f.* I 27\*, 275\*, *inattendue*
- divises, *s. pl., loc.* faire les d. (de) II 345\*, *exposer.*
- dobtrance, *loc.* sans d., I, 37, 276, *assurément* ; IV 1463, *sans hésiter*
- dobteir, *inf.* IV 1167, 1603, 1965 ; V 166, *douter ; craindre, avoir peur* ; *ind. pr.* 1 *doubte*, IV141, 571 ; *pr.* 3 *dobte* IV 781 ; *pr.* 5 *dobtés* IV 524 ; *condit.* 1 *dobterioie*, IV 1778
- doeul, *s. f.* IV 1294 ; *duel*, IV 1348, 1434, 2119 ; *deul* V 262, *affliction, chagrin*
- doinst, *subj. pr.* 3 *donner*, IV 1365, 1552 ; V 77, 256, 416 ; dans les souhaits du type *Dieu vous d.*
- dolant, *adj.* IV147, 770, 1310, *dolans*, IV 1087 ; *f. dolente*, IV 2270, *affecté par la douleur*
- dolouseir, *inf.* VI 241, *s'affliger*
- domage, *s. m.* I 4, 122, 161, *tort*
- don, *conj.* IV 421, 443, 1117 ; *dont* V 6, 66 ; *doint*, IV 1629, *donc*
- dont, *adv.* IV 1090, *où, d'où*
- doret, *s. m.* V 273, *tarte liégeoise [DMF]*
- douloir v., *se plaindre, se lamenter* ; *ind. pr.* 1 *doel*, IV 138, *doelh*, IV 519, *doeul*, IV 1290 ; *ind. pr.* 3 *duelt* IV 1319 ; *pr.* 6 *doelent* IV 781
- doy, *num.* V 355, *deux*
- drap, *s. pl.* IV 550, 2553\*, *vêtements*
- drapaille, *s. f.* II 231, *drapiaulx, s. pl.*, II 344, *linge (péj.) [God. et DMF]*
- droit fere, *inf.* I 30 ; *p. simple*, feïst I 205, *rendre justice*
- droiturier, *adj.* IV 2418 ; V 255, *juste, équitable*
- dyacque, *s. m.* IV 185, *diacre*
- eage, *s. m.* ; *loc.* en tout mon e., IV 1689, *toute ma vie*
- eaux, *pron. pers.* IV 115, 896, *eaus*, IV 482, *eux*
- ebatement, *s. m.* III canevas en prose, *loc.*

- pour matière d'ébatement : *comme sujet de jeu dramatique* ; esbatement, II 8, *divertissement* ; le terme désigne notamment le divertissement théâtral (voir esbat).
- efforcement, *s. m.* VI 988, *attaques violentes*  
 egrun, *s. m.* II 63, *chose mauvaise et aigre*  
 el, *pron. pers. fém. sg.*, IV 1326, 1369, VI 193 et *passim*, elh, IV 156, 162, 362, VI, 21 et *passim*
- elt, *probablement impft.* 3 estre IV 458\*
- embatre (se), *inf.* II 138\*, *s'introduire dans un lieu* ; III A31, *se mêler de* ; enbatre, IV 558, 2458, *plonger, se précipiter* ; condit. 1, VI 843, *arriver par hasard qq. part*
- embleir, *inf.* IV 362, 505, *voler*  
 empêtre voir inpetreir
- enbatement, *s. m.* V 404, *divertissement*  
 enbatre voir embatre
- embrasser, *p. p.* III C128, *accepter sans réticence*.
- encachier, *inf.* IV 272, *chasser, repousser*  
 encharbonné, *adj.* II 290\*, *couvert de suie, sale [DMF]*
- enchaucier, *inf.* I 91\*, *prendre en chasse* ; enchausser, *ind. pr.* 3 enchausse, III C126 (vieilli en moyen français, enchaucier, *pourchasser, poursuivre*)
- enchayneit, *p. p.* IV 57, *enchaîné*  
 enchiet, *ind. pr.* 3 encheoir IV 760, *tomber (dans un piège)* ;
- enclin, *adj.* IV 183, *encline* ; IV 211, 635, *soumis*
- encliner, *inf.* IV 335, 659, 1525, *saluer qqn en se penchant*
- encontre, *prép.* IV 13, av.805, 1651, *vers, contre* ; s., *rencontre* : a l'e., IV 538
- encorne (de), *ind. pr.* 3 encorner, *emploi trans. indir.* II 220\*, *réclamer*
- encoupeir, *inf.* IV 745, *accuser, inculper*  
 endroit, *s. m.* VI 55, *espace extérieur (voir chi)*
- enfance, *loc.* faire enfance, III A102, *commettre une bêtise* ; male e. III A126, *faute puérile*
- enfanchon, *s. m. pl.*, IV 500, *petits enfants*  
 enferme, *adj.* III A99, *infirmes, faible*  
 enffe, *s. m., c. s.* V 372\*, *enfant*  
 enforchier, *inf.* IV 756, *augmenter, s'accroître*  
 enformera (se), *emploi pronom. + par, ind. fut.* 2 enformer, VI 455, *être informé par*
- enfruiter, *inf.* IV 817, *féconder*
- engien, *s. m.* IV 49, *moyen, stratagème* ; VI 674, *intelligence*
- engigneur, *inf.* IV 50, 1181, *tromper* ; p. p. pl. engigniés, IV 859
- engigneux, *adj.* III B15, *habile*
- enherminés, *p. p. pl.* IV 1077, *vêtu d'hermine*  
 enhorteir, *inf.* IV 134, 937, *encourager, exhorter*
- enhortement, *s. m.* IV 97\*, *exhortation, incitation [DMF]*
- enmyneis, *p. p.* d'emeneir V 188, *emmené*
- enquy, *adv.* IV 2426, *maintenant, dès aujourd'hui*
- ens, *prép et adv.* IV 67, 701, 758, VI 512, 595, 596, 678, ent VI 573, *dans, à l'intérieur*
- ensachier, *inf.* IV 316, ensauchier, IV 801, 1316, *exauser, élever, glorifier*, p. p. ensauchie, IV 968, 984, 2275, *écouté (d'une prière)*
- ensainte, *p. p. f.* enceindre, IV 1518, *entourée, enveloppée*
- ensegne, *s. f.* IV 250, 256, 388, *drapeau, bannière* ; symbole, emblème, devise
- ensi, *adv.* IV 37, 40, 84 ; V 123, 326, 341 ; ensy, IV 440, *ainsi, de cette façon*
- ensiewir, *inf.* IV 978, ensiwir, IV 1699, 1889, *suivre, continuer* ; *ind. pr.* 1 ensiwe, IV 2149 ; *pr.* 3 IV ensiew, IV av.1 ; *fut.* 3 ensievrat, IV 2217
- ensiment, *adv.* IV 1062, 1435, 2159, *aussi, également* ; V 52, *ainsi*
- ensinte (de), *p. p. f. sg.* enceindre, II 190, *remplie de*

- entachier, *p.p.* / *adj.* entachie, IV 1417, 1437, entachies, IV 76, 1013, 1987, *salis, souillés (de la tache du péché, d'un vice)*; entechié (de), II 77, *souillé par*
- entalenté, *p.p.* / *adj.* IV 1022; V 7, *désireux*
- entechiés, *p. p.* enteser, VI 767, *attachés, fixés*
- entendre, *inf.* I 39, *être attentif*; I 43, *faire comprendre*; I 128, *faire des efforts.*
- entension, *s. f.* VI 1107, *dessein*
- entente, *s. f.* IV 247, 766, *avis, jugement*; entent IV 577, 1154, 2089, *désir, intention*
- ententieu, *adj.* IV 1414, 1556, ententif, VI 1057, ententieve, IV 1277\*, ententive, IV 1156\*, 1164, *attentif, appliqué à; soucieux de*
- entire, *adj.* IV 243, *entier*
- entre, *prép.* IV 264, 269, 1270; V 139, 388, *s'emploie devant deux subst. pour indiquer un rapport: et, à la fois*
- entreprise, *s. f.* III A95, + *adv.* *encontre: attaque, acte hostile*
- entrués, *adv.* V 353, *pendant ce temps*
- envenimee, *p.p.* / *adj. f.* IV 1325, *empoisonnée*
- envis, *adv.* II 170; IV 130, 1494, *à regret, à contre-cœur*
- ere, *impft.* 3 *estre, être*; I 26, *forme étymologique, du latin eram.*
- errance, *s. f.* IV 114. 1378, *égarement, erreur*
- erre *s. m.* V 307, *chemin, allure*; *loc. adv.* *grant e., vite, rapidement*
- erreir, *inf.* IV 404, VI 458, *se déplacer, voyager*; VI 560, *se tromper*
- errement, *s. m.*, IV 645, *erreur, péché*
- errer, *p.pr.* errant, IV 2194 : *loc.* *estre e., pécher*
- ert, *fut* 3 *estre, être*, I 229; IV 2143, *ers, fut.* 2 *forme étymologique, du latin erit.*
- esbahis, *p.p.* / *adj.* IV 9, *effrayé*
- esbanoier, *inf.* V 210\*, *se divertir, s'amuser*
- esbat, *s. m.* III C21, *jeu, divertissement*; *loc. verb.* *prendre son e.*, III A55, *se détendre, se distraire*
- esbatement voir *ebatement*
- escappeir, *inf.* IV 2448, *subj. pr.* 3 *escape*, IV 543; *p.p.* *escappeis*, IV 2337, *se sauver, se libérer de qqn*
- escarche, *adj. f.* IV 1852, *avare, chiche*
- escerpe, *s. f.* VI, 723, 728, 743 *escherpe* VI 771, 785, 809, *esquerpe*, VI 459, 806, *besace, sacoché du pèlerin [DMF\*]*
- eschaceir, *inf.* IV 1840; *p.p.* *eschachie*, IV 327, *eschasies*, IV 139, *chasser, bannir*
- escharcement, *adv.* IV 1869, *de manière avaricieuse, chichement*
- eschiweir, *inf.* IV 2188, *fuir, éviter*
- eschoffe, *s. m.* VI 602\*, *oiseau de proie, milan*
- eschuiers, *s. m.* IV 1062, *jeune homme d'armes, écuyer*
- escolle, *s. f.* IV 276, 1083, *escholhe*, IV 366, *école, enseignement*
- escondir, *inf.* IV 1296, *repousser, rejeter*
- escorgie *s. f.* V 334, *courroie*
- escorpie, *s. m.* I 81, 109\*, *scorpion*
- escort, *s. m.* IV 451, *paier mainte e., somme à payer, prix*
- escouteir, *inf.* IV 30, *écouter*
- escremie, *s. f.* *coup d'e.*, II 439, *coup de bâton ou d'épée, porté lors d'un combat*
- escrets, *p. pl.* IV 293, *coffrets*
- escriseis, *impér.* 5 *écrire*, IV 581, *écrire*
- escriture, *s. f.* IV 1126, 1527, 1753, *Écriture (sainte)*
- escuseir, *inf.* IV 743, *s'excuser, se justifier*
- esfadee, *adj. f.* III A157, *affaiblie [manque dans DMF; Hug. IV, 8 : fade, adj., faible, languissant]*
- esfroy, *s. m.* II 41, *état d'alarme ou de tumulte; pied de guerre.*
- eskiek, *s. m.*, IV 325, *butin*; *loc. e.* *et mat, ébec et mat*
- eslachir, *inf.* IV 1182; *p.p.* *eslachie*, IV 140, *prendre dans ses las*
- eslechien, *inf.* IV 944\*, *ind. pr.* 1 *eslaiche* IV 1854, *réjouir*



- eslevoir, *inf.* IV 1316, *exalter, glorifier*  
 eslite, *adj. f.* VI 1045, *parfaite*  
 esmerveillier, v. *s'émerveiller, s'étonner* ;  
*ind. pr.* 5 esmervilhies, IV 858,  
*condit.* 1 esmervilheroie, IV 205, *p.*  
*pr.* esmervuilhant, IV 1143  
 esmuy (s'), *emploi trans. indir. + a, ind. pr.*  
 1 se esmouvoir, VI 104, *avoir tendance*  
 à ; *pr.* 3 esmeult, IV 2178, *provoquer,*  
*inciter*  
 espandre, *p. simple* 3 expandit, IV 2,  
*répandre*  
 espantable, *adj.* II 148, *épouvantable*  
 espargnier, *inf.* IV 341, *économiser* ; *inf.*  
*s.m.* IV 291, 580  
 exploiter, *emploi intrans., p.p.* exploité, I 51,  
*agir avec ruse* ; *inf. en emploi transit. +*  
*de,* I 139, *utiliser qqc.*  
 espoir, *adv.* V 29\*, *peut-être*  
 esprouveit, *p.p.* esprouver, IV 885, *vérifier,*  
*constater*  
 esprovee, *adj. f.* VI 828, *double sens de*  
*touchée / valorisée par (le sang du martyr)*  
 espurgies, *p.p.* espurgier, IV 2270, *purger,*  
*purifier*  
 esquerpe, *s. f.* VI 459, 806, *escerpe,* VI  
 723, 729, 743, *escherpe,* VI 771, 785,  
 809, *sacoche du pèlerin [DMF]*  
 essayer, *inf.* I 168, *mettre à l'épreuve*  
 essaucier, *inf.* I 89, *élever* ; *p. p. f. sg.*  
 essaucie, II 406, *être bien reçue*  
 essilhie, *p.p.* essilhier IV 554, *ruiné, détruit*  
 estacque, *s. m.* VI 362, *potéau de supplice*  
 estamine, *s. f.* II 396, *étouffe permettant de*  
*filtrer.*  
 estas, *s. m.* IV 230\*, *les états (de la société)*  
 estaubles, *adj.* IV 1422, *ferme, immuable*  
 esteis, *ind. pr.* 5 estre V 41, VI 79, 154,  
 206  
 esteit, *p. p.* estre IV 211, 390, 547, VI 705  
 estorde, *ind. pr.* 1 estordre, *emploi trans.*  
*indir. (de)* II 434, *se détourner de*  
 estoveir, v. *impers., il faut, il convient* ; *pr.*  
 3 estuet, IV 1167, 1973  
 estrainderas, *fut.* 2 *estraindre,* VI 1067,  
*tenir fermement*  
 estrangne, *adj. f.,* VI 471, *éloignée*  
 estre, *inf./s.* I 148, *manière de vivre* ; IV 103,  
 150, 1042, *situation, nature, condition* ;  
 V 274\*, 395, *maison, demeure*  
 estrine, *s. f.* IV 2332, *chance fortune, hasard* ;  
 loc. mal e., *pour notre malheur*  
 estrois, *adv.* IV 2346, *précisément,*  
*correctement*  
 estudie, *s. f.* IV 2478, *soin, effort*  
 estuet, v. *impers.* estouvoir, *être nécessaire,* I 41,  
 155 ; V 112, *il m'estuet, il (me, le) faut*  
 esveillier, v., *éveiller, réveiller* ; *impér.* 5  
 esvoilhie, IV 1564, 1598 ; *p. simple* 3  
 esweulhat, IV 470 ; *soi e. à,* IV 1623,  
*être attentif à*  
 euch, *p. simple* 1 estre IV 1246, 1543  
 evanghile, *s. m. évangile* ; *loc.* ne pas estre  
 évangile, IV 1625, *être sujet à caution*  
 evist, *subj. impft.* 3 avoir IV 761, ewst VI  
 935, 1141, 1147, 1171, 1225, ewist,  
 IV 1303, 1307, VI 11, 1152, ewiste,  
 IV 1469, 1636, ewisse VI 578, 579,  
 ewissies *subj. impft.* 4 VI 74  
 ewierree, *adj. f. heureuse (GC\*)* ; *bien e.,* IV  
 811, *mal e.,* IV 1872  
 excité, *p. p.* exciter *qqn a + inf.,* VI 742,  
*incité à*  
 exemplaire, *s. m.* IV 116\*, 1002, *exemple,*  
*ce qui sert d'exemple, exemplum* ; *pièce de*  
*théâtre [DMF]*  
 exemple, *s. m.* IV 2526, *exemple, modèle,*  
*leçon* ; *pièce de théâtre*  
 exerciteir, *inf.,* VI 535, *pratiquer*  
 eyut voir oyut  
 fach, *ind. pr.* 1 IV 423, 558, 1712, *faire*  
 fache, *subj. pr.* 1 IV 744, 2252, *faire*  
 faee, *adj. f.* VI 1200, *magique [DMF\*]*  
 failhir, *inf.* V 399, *faillir*  
 fains, *p. p. se faindre,* I 261, *se masquer*  
 faintiese, *s. f.* IV 435, *faintise,* III A37,  
*dissimulation, hypocrisie*



- fait, *s. m.* IV 594, fais, IV 2346, *activité, conduite*
- faitis, *adj.* II 87 : pain f., *pain ordinaire, d'usage quotidien*
- faleis, *ind. pr.* 5 falir IV 2111, *se tromper, commettre une erreur*
- farder, *inf.* I 264, *dissimuler*
- fatras, *s. m.* II 160, *ramassis de choses sans valeur*
- faulce, *s. f.* IV 1115\*, *frappe (?)*
- fauls, *s./adj.* IV 1319; faulx, IV 1878, *trompeur*; IV 2223, *fou*
- fauray, *fut.* 1 *faillir* IV 241, *manquer, faire défaut*
- felonie, *s. f.* IV 1247, *péché*
- feran, *inf. pr.* 4 faire V 353\*
- ferir, *loc.*, sens coup ferir, VI 382, (*ici*) *sans l'aide d'instruments*
- fesiste, *p. simple* 3 faire IV 444, fesist, IV 1505; fesist[es], *p. simple* 5 IV 2256\*
- festez, *s. pl.* III A52, *jour de fête liturgique*
- fi, *interj.* IV 1039, *expression de mépris, de dégoût*
- fianche, *s. f.* IV 534, fiance, IV 1706, *confiance, foi*
- fich, *adj.* IV 593, *sûr, certain*
- fich, *p. simple* 1 faire IV 269, 269, 462, VI 361, 362, 364, 367
- fien, *s. f.* IV 631, VI 1246, *fn*
- fiens, *s. m.* II 299, 328, *fumier*; fiens, *s. pl.* VI 1246, *mauvaises gens*
- fil, *s. m.* IV 640, *fil*
- filhe, *s. f.* IV 344, 350, 353; V 37, *fille*
- fin, *s. f.* IV 1121, *mort*
- fineir, *inf.* IV 1764, 2473, *mourir*
- fineir, *inf.*, V 120, *parvenir à obtenir de qn.* [DMF]; *loc.*, jusqu'à f., V 160, *pour toujours*
- fis, *adj.* IV 1345, *sûr, certain (voir fich)*
- fisent, *p. simple* 6 faire IV 414
- flaiotel, *s. m.* V 345\*, *petite flute*
- flaires, *ind. pr.* 2 *flairer, emploi intrans.*, II 68, *sentir*
- flieme, *s. f.* V 335, *lancette (de chirurgien)*
- foïe, *loc.*, a la f., I 59, *une seule fois*
- follage, *s. f.* IV 2214, *folie*
- fondement, *s. m.* IV 2461, *anus*
- forche, *s. f.* V 338, *ciseaux*
- foreal, *s. m.* VI 1052, 1060, 1064, *fourreau de l'épée*
- foreis, *adj.* IV 1733; foret, V 272, *fourré, garni de fourrure*
- forment, *adv.* IV 316, VI 213, 301, 435, *fortement*
- forniere, *s. f.* VI 478, *boulangère*
- forsené, *p.p./adj.* IV 1449, 1468; forsenee, VI 84; forsannée, IV 1435\*, *emporté par la colère; dément, hors du sens*
- forvoier, *inf.* IV 996, *dévier, détourner (du bon chemin)*
- fosseis, *s. m.* IV 1913, *fossé*
- fouls, *adj.* IV 1080, *extravagant*
- foy, *loc. f.* que je doy (à tel ou tel saint), IV 1584, 1915, *par le respect que je dois à; prendre qnn.* en f., IV 1359, *être loyal à qnn*; f. mentie, IV 356, *faux serment*
- frailh, *adj.* IV 861 *faible, fragile*
- franc, *adj. m.* IV 740, franche 2405, franke 721, 787, *libre*; f. volenté, IV 721\*, 787, *libre arbitre*
- franchiese, *s. f.* VI 190, *autorité*
- fraie, *ind. pr.* 3 frayer, *emploi intrans.* II 280, *dépenser, donner abondamment*
- frerie, *s. m.* IV 739, *confrérie*
- fretiel, *s. m.* V 344\*, *flûte de Pan* [DMF]
- fuelle, *s. f.* IV 243, fuelhes, IV 2363, fuelles, IV 2374, *feuille de papier*
- fuer, *s. m.* prix, *taux*; *loc.* en nuls f, IV 401\*, 748, a nuls fuer, IV 1157, *à aucun prix, en aucune manière*
- fuist, *subj. impft.* 3 estre IV 1937, 2026, fuissiés, *subj. impft.* 5 IV 1038, 2458 VI 73, 117, fuissent, *subj. impft.* 6 IV 1780
- fusiciens, *s. pl.*, II 211, *médecin*
- fuysson, *s. f.* IV 182, *grand nombre*; *loc.* a f., (*très*) *abondamment, en abondance*
- fy, *adj.* IV 1111, *sûr, assuré*; *loc. adv.*

- de f., IV 41, 1844, en f., IV 1044, *assurément, avec certitude*
- fy, *p. simple* 1 faire IV 457, 1454 *cf. fich.*
- fy, *s m.*, V 337, *fil*
- fyance, *s. f.* IV 281, fiancée, IV 573, *confiance, foi*
- galentine, *s. f.* II 353\*, *sauce épicée, généralement froide, accompagnant poissons ou viandes*
- gambison, *s. m.* VI 917, 931, *vêtement porté sous l'armure ou la cotte de maille [DMF]*
- gantelete, *s. pl.* VI 918, ganteles, VI 1026, *gantelets [DMF, mot régional]*
- garan, *s. m.* IV 1196, garant, IV 1201, *témoin; loc. trayre à g.*, IV 1193, 1201, 1229, *produire qqn. comme témoin*
- garchonneir, *inf.* VI 328, *gâcher [DMF\*.]*
- garde, *ind. pr.* 2 gardeir, IV 1121; *pr.* 3 garde, IV 1180, 2238, 2282, IV 2187, *se tenir sur ses gardes, se défendre; prendre garde à; protéger, préserver; tenir, respecter; gardaïsse (se), subj. impft* 1 se garder, I 195, *emploi pronom. intrans., faire attention à soi*
- garnement, *s. m.* VI 983, *équipement militaire [DMF\*]*
- garnis, *adj.* IV 2514, garnie, IV 540, *équipé, approvisionné*
- garsons, *s. pl.* III A114, *vauriens*
- gas, *s. m. plaisanterie; loc.*, ne pas tenir à g., IV 187\*, *prendre au sérieux; est ce à g. ?* IV 1358, *est-ce pour plaisanter ?*
- generacion, *s. f.* IV 2172, *race, espèce; loc. faire g., produire, engendrer*
- genglerie *voir* janglerie
- gentilh, *s. m.* IV 1150, 1153, 1155, gentieuls, IV 1145, *noble, de noble naissance*
- geroier, *inf.* IV 295, gueroier, IV 586, 780, *faire la guerre à qnn; ind. pr.* 3 guerrie, IV 193, 609
- gesir, *p. p.* geü, VI 645, *se trouver; gisir,* IV 421, *se coucher*
- geue de, *p. p.* I 93; *p. p.*, I 117; *subj. impft.* 2, I 176; *emploi pronominal, p. p.* I 243, *arracher de*
- gilhe, *s. f.* IV 1885, *ruse, tromperie [DMF]*
- gisir *voir* gesir
- glore, *s. f.* IV 662, 724, 771; V 415, *gloire, béatitude céleste*
- gloteceaux, *s. pl.* IV 502, *dimin. de glouton, canaille, coquins [DMF]*
- gloternie, *s. f.* IV 72, 653, 1875, gloternye, IV 442, glotrenie, IV 201, *gloutonnerie*
- gloton, *s. / adj. pl.* IV 475, *glouton, goïnfre; félon, traître*
- glous, *adj.* IV 528; *gloute, adj. f.*, III A21, B61, C48; II 75, 433, *avide, glouton; s. pl.*, II 112\*, *goïnfre*
- godalle, *s. f.* IV 496\*, *bière (cf. angl. « good ale »)*
- gorgiere, *s. f.* VI 1008, 1018; *gorgire* 1082; *gorgier* VI 918, *col d'acier protégeant la gorge [DMF]*
- gourle, *s. f.* IV, av.296\*, 1722, *ceinture dans laquelle on porte son argent, sacocbe, bourse*
- gouvernement, *s. m.* III A9, *direction*
- gouverne, *ind. pr.* 1 gouverner, *emploi trans. indir. (de)*, II 52\*, *alimenter, nourrir*
- governance, *s. f.* V 61, *puissance, autorité*
- gowier, *s. f.* V 269\*, *tarte au fromage*
- gramier, *inf.* IV 847, *s'attrister, se désoler*
- granment, *adv.* VI 463, *longtemps (sens temporel)*
- grascie, *ind. pr.* 1 gracier IV 676, *remercier, rendre grâce à*
- graut, *s. m.* IV 2466\*, *crocs, griffes; désigne souvent l'instrument utilisé par le diable pour se saisir de l'âme d'un damné et l'emporter en enfer (Cohen); [DMF]*
- graveleux, *adj.* II 150, *maladif (atteint de calculs rénaux) [DMF]*
- greit, *s. m.* V 325, gres V 144, VI 573, 1059 *gré, plaisir, volonté; loc. a vos bon g.* IV 455, *selon vos désirs; de*

- mon g., *loc. adv.*, VI 573, *avec mon assentiment* ; savoir bon g. IV 377, V 69, savoir grant g. IV 915, 1708, *être reconnaissant envers qqn.* ; savoir de g., IV 300, venir en g., IV 722, *plaire à qqn.* ; c'est mal greit my, IV 603, *c'est contre ma volonté* ; prendre en g., V 406, 417, *recevoir avec plaisir*
- greveir, *inf.* VI 946, 954, 1017 ; *ind. pr.* 6, VI 1074, *blessier, faire du mal* ; *subj. impft.* 3, IV 1283, *aggraver, tourmenter*
- griefment, *adv.* IV 2269, *griefvement*, IV 2488, *griefement* VI, 805, *violemment, cruellement*
- grignour, *adj. compar. de supériorité de grant*, III C56, *plus grande*
- gris, *s. m.* IV 1069, *fourrure grise, petit-gris*
- groingneter, *inf.*, II 247\*, *grogner, gronder* [DMF]
- grossier, *inf.* VI 128, *protester*
- grosse char, *adj. ls.* II 385, *viande de boucherie (bœuf, veau, agneau...)*
- gruis, *s. m.* II 97, 228, *son grossier, utilisé pour fabriquer la farine ; gruau.*
- guerredon, *loc.* guerredon rendre, I 134, 224, *rendre des comptes* ; gueridon, IV 981, *récompense (d'une bonne action)*
- guette, *s. f.* II 219, *les sentinelles, les soldats du guet*
- guise (en teil), *loc.* VI 337, *de cette manière*
- habandon (a son), *s. m., loc.* VI 612, *à sa disposition*
- habergon, *s. m.* VI 918, habregon VI 991, *petite cotte de maille*
- hahay, *interj.* IV 1141, 1782, 2467, *marquant l'affliction, le désarroi*
- hantiese, *s. f.* IV 1749, *fréquentation, compagnie* [DMF]
- haro, *interj. marquant la détresse*, IV 2320, 2471
- hasteurs, *s. pl.* II 216, *cuisiniers en charge des broches, surveillant la cuisson des viandes*
- hastive, *adj. f.* VI 86, *irréfléchie*
- hausage, *s. m.* IV 759, haussage VI 44, hausaige, VI 22, *arrogance, orgueil* [DMF]
- hautece, *s. f.* I 95, *rang social, dignité*
- hayme, *s. f.* IV 1387, *haine*
- herbergiés (se), *ind. pr.* 5 herbigier, IV 339, *se loger*
- herbiet, *s. f.* V 264, *herbette*
- heul, *s. m.* V 46\*, *œil*
- heur, *s. m.* IV 864, *coup de cloche* ; *loc.* sor l'heur de, *sur le point de*
- heures, *s. pl.* III B59, *prières récitées aux heures canoniales*
- heurs *adv.* IV 401, *hors*
- hire, *adv.* V 270, *bier*
- hisdeux, *adj.* 7, 10, 32, *bideux, effrayant*
- hoirs, *s. pl.* IV 1791 ; hoire, IV 1924, *héritiers*
- hollette, *s. f.* V 344, *boulette (bâton de berger)*
- hontage, *s. m.* I 6, *déshonneur*
- host, *s. m.* VI 716, *gîte*
- hosteil, *s. m.* IV 62, 342\*, *logis*
- huges, *s. pl.* IV 347, *coffres* [DMF]
- hulerie, *s. f.* IV 2443, *hurlement*
- hurter, *inf.* II 35, *emploi intrans., ind. pr.* 3 II 32, *réclamer en faisant du bruit*
- hurté, *p. p.* hurter, I 206, *frappé*
- huy, *adv.* IV 1285, 2332 ; V 42 ; huymais, IV 1085, *aujourd'hui, maintenant* ; hui mais, II 233, *à présent*
- iceaus, *pron. dém.* IV 2554, *ceux-ci*
- igniaux, *adj.* IV 1613, *rapide, prompt*
- incontinent, *adv.*, V 24, *immédiatement, sur-le-champ*
- induire (+ comment), *inf.* III C canevas en prose, *amener à* ; induyre, *inf.* IV 716, *instruire* [DMF]
- infier, *s. m.* IV 45, 77, 82, *enfer*
- iniquiteit, *s. f.* IV 2184, *iniquité ; faute, péché*
- inpetreir, *inf.* IV 1511, *solliciter, obtenir* ; *ind. pr.* 5 enpetreis 1405 ; *p.p.* impetrees 665 ; *p.p.* empetree 1857

- ire, *s. f.* IV 237, 529, 1873, *colère*; VI 875, *perturbation, trouble*
- irreusement, *adv.* IV 473, *avec colère*
- isnelement, *adv.* I 254, *rapidement*
- ja, *adv.* IV 87, 127, 140; V 75, 104, *déjà*; (avec nég.), III A17, 71, 134; IV 74, 275, 354, *jamais*
- ja chi ja, *loc. adv.* II 338\* (hapax), *exclamation méprisante, qui semble de même nature que « chia chia » (« merde ») dans le Jeu de la Feuillée d'Adam de la Halle.*
- janglerie, *s. f.* II 337, *mensonge*; genglerie, III B54, *médiance*
- jengleir, *inf.* IV 424, *bavarder, plaisanter*
- jeu (tenir a), *loc. verb.* VI 143, 873, *donner peu d'importance*
- jocqueur, *inf.* V 314, *p. pr.* jouquant, V 71, *muser, attendre à ne rien faire, tarder*
- jouene, *adj.* IV 507, *jeune*
- joweal, *s. m.* VI 374, 378, 380, *trésor [DMF]*; joweaux, *s. pl.*, IV 550, *bijoux*
- joweoie voir jueir
- jueir, *inf.* IV 424, *se réjouir*; V 15, 397, *jouer, représenter sur scène; faire de la musique; impft. 1 joweoie*, VI 379
- jugier (à), *inf.* IV 266, *condamner à*
- june, *s. m.* IV 1957, 1966, 1967, *jeûne*
- juneir, *inf.* IV 1955, 1964, 1968, *jeûmer; fut. 1 juneraie*, IV 1975; *p. p.* juneis, IV 1979
- jupillh, *s. m.* V 336, *casaque*
- jus, *adv.* IV 174, 177, 565, VI 548, *en bas; loc.*, la j. 1407, *là-bas*; o jus! 2457; buter j., *précipiter quelqu'un vers le bas*; mettre j., VI 232, 1090, 1160, *déposer, mettre à terre*; IV 620, 1418, *se défaire de, quitter, renoncer à (voir sus)*
- kunquié, *p. p. f.* kunquier, *emploi pronominal* VI 579, *être dés honorée*
- labit, *s. f.* IV 2071, *fragilité, faiblesse; vanité [DMF]*
- ladre, *s. m.* IV 331, *lépreux; mendiant*
- laiche voir las
- laichie, *adj.* / *p.p.* V 336, *lacée*
- laidement, *adv.* IV 174, *d'une façon injuste; rudement, avec violence*
- laidure, *s. f.* VI 1101, *bassesse*; laydure, IV 1041; ledure, I 60, *outrage, insulte; loc.* dire l., IV 929, *tenir des propos outrageants*
- lainge, *s. f.*, IV 1325, *langue*
- layraie, *fut. 1* laisser IV 2234; *fut. 3* layrat IV 792; *fut. 6* layront VI 857, IV 114, *laisser de qqch. a + inf., condit. 1*, VI 133, *renoncer à qqch. pour qqn*
- laisseur, *s. f.* IV 755, *laxisme, laisser-aller*
- lambordier, *s. m.* IV 1311, *celui qui raconte des balivernes [DMF]*
- lamenteur, *inf.* V 175, *se plaindre*
- larder, *inf.* I 268, *brûler*
- lardir, *s. m.* IV 1731, *garde-manger*
- large, *adj.* IV 1818, *généreux*
- largeté, *s. f.* IV 652, *largesse*
- laronceaux, *s. pl.* IV 503, *petits voleurs [DMF]*
- laronnaille, *s. f.* III A73, *coquins*
- larron, *s., c. r. sing.*, I 45, *c. s. sg.* lerres, I 46, 147, *voleur*
- lars, *s. m.* V 201, *partie grasse (d'une bête) (DMF)*
- las, *s. m.* IV 87, 544, 638; lasse IV 630, 1787, 2114; laiche, IV 1215, *piège, manœuvre*
- lasqueté, *s. f.*, IV 975, 2430, *faiblesse*
- lasse, *adj. f.* IV 774, 928, *malheureuses; vaincues*
- lasus, *adv.* IV 214, 238, VI 231; lassus, IV 2317, *là-haut*
- lecherie, *s. f.* IV 2036, 2106, *débauche, luxure*
- ledure voir laidure
- legier, *adj. en emploi adv.* III B67, *rapidement*
- legirement, *adv.* IV 798, 825, 887, *rapidement; facilement*
- leis, *prép.* V 214, *à côté de, près de*

- les, *s. f.* IV 2372, *côté*; a ma dreistre leit, IV 808, *à ma droite*; loc., de tous leis, IV 862, *partout*
- leu, *s. pl.* V 181, leup, V 168, *loups*
- leur, *contrac.* IV 495, 1134, 1866, *là où*
- lie, *adj.* IV 1333, 1690; lye, IV1362; lyé, IV 1305, *joyeux, content*
- lieche, *s. f.* V 130, 150, *joie, liesse*
- liement, *adv.* IV 822, *de bon cœur, volontiers*
- lignie, *s. f.* IV 894; lingnie, IV 460, 476, *descendance*; humaine l., *genre humain linckin, s. m., IV 499\*, bière forte*
- localment, *adv.* VI 675\*, *dans un lieu déterminé [DMF]*
- loist, *ind. pr. 3 v. intr.* loisir, IV 2202, *être permis, convenir*
- longe, *adj. f.* VI 705, 741, 762, *éloignée, lointaine*
- lopin, *s. m.* II 267\*, *morceau de nourriture*; II 415\*, *promesse d'un coup*
- lors comme alors, *loc. adv.* III C159, *on verra bien* (forme usuelle : alors comme alors)
- los, *s. m.* III A30, *bonne réputation*
- loudiere, *s. f.* II 256, 388\*, *garce*
- louire, *s. m.* IV 1402, *loyer, récompense*
- louviaux, *s. pl.* V 183, *louveteaux*
- lowe, *ind. pr. 1* loweir IV 1226, 1410; *p.p.* lowé, IV1539, lowe[is], IV 678, loweie, IV 285, *louer*
- lower, *ind. pr. 1* lowe, IV 1256, VI 870, *conseiller*
- loy, *s. f.* IV 2146, *religion, foi*; VI 926, *règle*
- loyer, *inf.* IV 2450, VI 362; *p. p.*, VI 934, *lier*; *p.p.* loiie, IV 997, *attraper (avec des lacs)*
- lues, *conj.* IV 762, *aussitôt que*
- ly, *pron. pers. régime*, IV 17, 325, 333, VI 304
- lychon, *s. f.* IV 1815, *leçon, enseignement*
- lyece, *s. f.* IV 1543, *joie, liesse*
- lymon, *s. m.* IV 1092\*, *limon, argile (dont Dieu pétrit l'homme pour le créer)*
- machinne, *s. f.* IV 1524, *vierge, jeune fille (voir meskine)*
- maffeis, *s. m.* IV 44; malvais, IV 728, *diable*
- magnie, *s. f.* IV 2392, mainsnie, IV 1876, *compagnie, maisonnée, entourage*
- mailhe, *s. f.* IV 1929, *maille, monnaie de faible valeur*
- maimbre, *s. pl.* VI 1139, *membres du corps*
- main, *s. / adv.* IV 1620, *matin*
- maindre, *inf.* I 12, *rester*; *ind. pr. 3* maint, III A158, *demeurer (voir manoir)*
- maingier, *inf.* IV 552, *manger* (forme dialectale); *s. m.*, VI 4, *manger, nourriture*
- mains, *adj. indéf.*, IV 265, 1961; maint, IV 268, 277, *un grand nombre de, plusieurs, maint*
- mains, *conj.*, IV 88 et *passim*; VI 56 et *passim*; mens, IV 191, 281, 926, *mais* (forme liégeoise); mains que, IV 1003, 1216, 1943, *à condition que, pourvu que*
- mains, *s. f.*, IV 319, mens, IV 1759, *main*; loc.. a une m., *chichement, avec réticence*
- maintient, *ind. pr. 3* maintenir IV 513, *entretenir, protéger*
- maintieng, *s. m.* IV 2105, *situation, état, nature*; VI 201, 203, *allure*
- mais, *adv.* IV 1389, *plus, davantage (voir ja, oncque)*
- maise, *adj. f.* IV 637, 738, 766, *mauvaise*
- maisement, *adv.* IV 747, maïement, IV 1956, 2170, maïsement, IV 1639, meïsement, IV 410, miessement, IV 181, 1291, *particulièrement, surtout*
- maïstres, *s. f.* VI 108, 269, *maîtresse*
- maïstrisera, *fut. 3* maïtriser III A45\*, *donner le grade universitaire de maître*
- mal, *adj.* IV 1467; *c. s. sing.* maus, I 147; male, IV 417, 1280, maule, IV 400, *mauvaise (voir maise)*
- mal, *s. pl.* IV 1190, 1217, mals, IV 65, 1204, *maux*

- malastru, *adj. m.* VI 1096, *rustre*  
 malement, *adv.* IV 996, 2469, *gravement* ;  
 IV 1547, *mal, méchamment*  
 malgrier, *inf.* IV 1458, *blasphémer*  
 manechiés, *ind. pr.* 5 *menacer* IV 1340,  
*menacer*  
 manière, *s. f.* IV 1479, *juste mesure dans la*  
*conduite, le comportement* ; VI, 83, 259,  
 780, *manière*  
 manoire, *s. f.* V 371, *monnaie*  
 manoir, *inf.* IV 738, *rester, continuer (voir*  
*maindre)*  
 mar, *adv.* IV 1436, *adv. (suivi du vb.*  
*naître), victime d'un destin malheureux*  
 marie, *pr.* 3 *v. refl. se marier* IV 1396, *s'unir*  
*à, consacrer sa vie à*  
 marteial, *s. m.* VI 769, *marteal* VI 800,  
*marteau*  
 martire, *s. m.* IV 268, 1432, *tourments*  
*endurés pour la religion chrétienne*  
 mas, *adj.* IV 545, *f. mate*, IV 1682, *abattu,*  
*découragé* ; *loc.* faire mate chiere, III  
 B38, *faire triste mine*  
 mat, *adj. et s., loc., dire eskiek et mat*, IV  
 325, *avoir la victoire (au jeu d'échecs)*  
*(voir eskiek)*  
 matalent, *s. m.* IV 947, 1507 ; VI 213,  
 347, *colère, hostilité*  
 mate *v. mas*  
 matés, *p. p. mater*, VI 1134, *accablé*  
 mateire, *s. f.* V 9, *sujet, contenu d'un ouvrage*  
*[DMF]* ; *matere*, *s.*, I 140, *caractère*  
 mauesté, *s. f.* IV 1264, *action inspirée par*  
*la malveillance, la méchanceté, conduite*  
*mauvaise ; vice*  
 maule *voir mal*  
 maus *voir mal*  
 me, *adj. pos. fem.* IV 344, 350, 54, VI 1073  
 meffais, *s. m.* IV 120, 913, *meffait*, IV  
 1553, 1822, 1849, *péché, faute*  
 meffait, *s. m.* IV 1195, 1492, 2350, *p.p.*  
*mesfaire, mal agir contre qqn. ; subj.*  
*pr.* 1 *mefache*, IV 1842, *tomber dans*  
*le péché*  
 mehains, *s. pl.*, IV 2055, *faute grave, péché*  
*[DMF]*  
 meirchi *voir merchi*  
 meire *voir merir*  
 melher, *p. simple* 3 *melha*, VI 493, *mouler,*  
*façonner un pain*  
 melheur, *adj. compar.* V 49, *meilleur*  
 melhier, *inf.* VI 33 ; *subj. impft.* 5 *mellasse* ;  
 VI 41 ; *p.p.* *mellichiés*, VI 44, *mêler*  
 mellee, *s. f.* IV 482, *querelle, combat, lutte*  
 meller, *inf., empl. pronom.* *mesler* IV 1459,  
*se quereller, se disputer*  
 memore, *s. f.* IV 594, 663, 1949, *souvenir* ;  
*loc. avoir m. de*, IV 987, *se souvenir*  
*de* ; VI 656, 659, 795, 1206, 1220,  
*mémoire, Mémoire (personnage)*  
 memorial, *s. m.* II 438\*, *écrit portant*  
*témoignage d'une procédure, éventuellement*  
*judiciaire*  
 mention, *s. f.* IV 164 ; *faire m. de, nommer*  
 mendre, *adj. compar. d'infériorité de petit,*  
*le mendre*, I 130, *menre* VI 508,  
 596, 639, *moindre, le moins important,*  
*mendre*, I 230, *moins*  
 meneir, *inf. mener* IV 52, 936 ; *myneir*,  
 IV 1014, 2219, V 74, 107, 150, VI  
 158 ; *mal myneir*, IV 2454, *mettre à*  
*mal, malmener* ; *fut.* 1 *myneraie*, IV  
 86\*, *fut.* 2 *menras* VI 1196 ; *fut.* 3  
*menrat*, V 103 ; *p.p.* *myneis*, IV 77  
 menestrés, *s. pl.*, V 397\*, *joueurs*  
*d'instrument*  
 menrat *v. myner*  
 menre *v. mendre*  
 mens *v. mains*  
 merchi, *s. m.* IV 798, 835, 839, VI 1108,  
 1238, *merchy* VI 735, 1070, *grâce,*  
*merci* ; *grant m.*, V 297 ; *interj.*, *Dieu*  
*m.*, V 223 ; *loc. verb.*, *m. cryer* IV,  
 108, *demander grâce, pardon* ; *avoir*  
*meirchi* VI 201, *avoir pitié*  
 merchier, *s. m.* VI 568, *mercier, vendeur*  
*d'accessoires vestimentaires*  
 mercier, *inf.*, IV 1856, *remercier*



- merir, *inf.* IV 669, *récompenser*; *subj. pr.* 3  
meire, IV 1269, 1427, mere, IV 1897;  
*formule de souhait* : li douls roy... le  
vos meire! IV, 1427, *que le doux roi  
vous en récompense*
- mervelhe, *s. f.* IV 1624, *qui incite  
l'étonnement*; IV 1655 *prodige, miracle*
- mesaise, *s. f.* I 83, IV 82, VI 1074;  
mesaisse, VI 717, *malaise, peine*
- meschëance, *s. f.* I 210, IV 2457, *malheur*
- meschief, *s. m.* IV 53, 2465, *dommage,  
malheur, mésaventure*
- mescreandise, *s. f.* IV 434, *idolâtrie,  
incroyance*
- mescroire, *inf.* IV 413\*, *refuser de croire,  
être mécréant*
- mesdire, *inf.* IV 425, mesdier, IV 1295,  
*p. pr.* mesdisant, IV 1297, *médire,  
dire du mal*
- meskine, *s. f.* IV 189, *jeune fille*; VI 258,  
1196, 1198, *servante (voir machinne)*
- meson, *s. f.* I 9\* *position*; I 138, *place*; I  
201, *position sociale, demeure.*
- mespenseir, *inf.* IV 425, *nourrir de  
mauvaises pensées*
- mesprendre, *p.p.* mespris, IV 119, *commettre  
une faute, pécher*; être cause de malheur
- mesprisure, *s. f.* VI 524, *faute*
- mestier, *s. m.* *besoin., nécessité*; *loc.* avoir  
m. de, II, 480, V 212; VI 423, 746,  
760, *avoir besoin de*; estre mestier à  
qqn., IV 1710, *être nécessaire à qqn.*;  
VI 319, 539, 652, *profession, compétences  
professionnelles*
- mesure, *s. f.* IV 1479, *mesure, modération,  
sagesse*
- mesuzeir, *inf.* IV 2057, *se conduire mal,  
pécher*
- meult voir movoir
- mies(s)e, *p. p. f.* *mettre* IV 2071, 2074
- mies, *adv.* IV 1309, 1505, 1954; VI 160,  
813 et *passim*; miels IV 261, 772, 819;  
V 29, *mieux*
- miresse, *s. f.* VI 1184, *femme médecin*
- miroir, *s. m.* IV 1136\*, *modèle, exemple*
- miseracion, *s. f.* IV 999, VI 591, *pitié,  
compassion*
- misme, *adj.* IV 855, 1116; *adv.* IV 2162,  
*même (voir meïsme)*
- moe, *loc.* fere la moe, I 94, *serrer les lèvres  
avec mépris, faire des grimaces insultantes*
- moilhier, *s. f.* IV 1052, *femme, épouse*
- monde, *s. m.* V 178, 194, 376, *la société  
des hommes; les tentations*
- mont, *s. m. c. s. sing.* mons, I 184, 186,  
*le monde*
- mors, *s. f.* IV 458\*, *morsure*
- mors, *s. f.* IV 459\*, *la mort*
- mostier, *s. m.* IV 422, 1588, *église*
- mostreir, *inf.* IV 144, V 8, *montrer*; *pr.*  
1 mostre, IV 2000; *impér.* 2 mostre,  
IV 2370; *fut.* 1 moustreraie, IV 2529,  
*p.pr.* mostrant, IV 2530
- moutonceals, *s. pl.* V 74, *petits moutons,  
agneaux*
- movoir, *inf.* IV 1324, *troubler, bouleverser*;  
*pr.* 3 meult, IV 2168, *influencer, se  
mettre en branle*
- muchiés, *ind. pr.* 5 mucier, IV 2306,  
*couvrir, revêtir*
- mudreur, *inf.* IV 2453\*, *meurtrier*
- mudrit, *p. p.* murdrir, IV 1465, *tuer,  
assassiner*
- mueir, *inf.* IV 650, *changer, transformer*;  
*ind. pr.* 3 mue, IV 431; *p.p.* mueit,  
IV 779
- mult, *loc. adv.* avoir m. de + *inf.*, VI 738,  
*avoir bâte*
- mure, *ind. pr.* 3 morir, IV 1968, *tuer*
- musdrir, *s. pl.* VI 818, *meurtriers*
- muse, *s. f.* V 344\*, *cornemuse*
- muyre, *inf.* IV 375, *grogner, critiquer*
- my, *pron. pers.* IV 132, 170, 175; V 54,  
139, 208, *moi*
- myner voir meneir
- naie, *interj.* IV 1034, *loc.*, n. voir, *pas du  
tout*



- naschement, *s. m.* IV 2026, *naissance*  
*[DMF]*  
 neïs, *adv.* II 219, *même*  
 nesuns, *pron. indéf.* IV 295, 360, *aucun,*  
*personne, pas un*  
 nette, *adj. f.* IV 622, 2240, *pure*  
 nettement, *adv.* IV 2190, *sans faute, d'une*  
*manière correcte*  
 nettie, *p. p. f.* nettier, IV 2265\*, *nettoyer,*  
*purifier*  
 nice, *adj.* III B19, *idiot*  
 niche, *adj.* IV 393, 1570, 169, *négligent,*  
*nonchalant*  
 nient, *pron./s. adv.* 302; *ne...n.* IV 1125,  
*rien, néant*; *loc. por n., pour rien,*  
*gratuitement*  
 noe, *ind. pr.* 3 noer I 88, *nager*  
 noient, *adj.* I 67, *sans valeur*  
 noisier, *inf.* II 431, *se disputer*  
 non porquant, *adv.* IV 274, *cependant,*  
*malgré cela*  
 nonchier, *inf.* IV 906; *nunchier,* IV 687;  
*ind. pr.* 1 nonce, III B2\*, *dire, annoncer*  
 note, *s. f.* III C122, *reproche*  
 noter, *ind. pr.* 1 III C121, *indiquer, avec une*  
*nuance de blâme ou d'accusation*  
 nourrissement, *s. m.* IV 1603, *nourriture,*  
*aliment*  
 novelh, *adj.* V 224, *nouveau*  
 noyse, *s. f.* IV 27, *bruit, querelle, tapage*;  
 VI 383, *tourment*; *loc. fere n.,* I 78,  
*quereller*; *sans faire n., silencieusement*;  
 IV 599 *sens faire cry ne n., sans plus*  
*de cérémonie (voir noisier)*  
 nul, *pron/adj., c. s. sing. nus*; *pron.* I 55, *on,*  
*quelqu'un*; *adj.* I 85, *aucun*  
 nulluy, *pron. pers. indéf.* IV 1499, *personne*  
 nuys, *adj.* IV 1151, *nu*  
  
 obiaux, *s. pl.* VI 163\*, *forme liégeoise*  
*pour oubliiaux, personnes payant la*  
*redevance d'oubliage*  
 obliance, *loc.* laisser en o., IV 589, *oublier*  
 oblieit, *p.p.* oblier, IV 591, *oublié*  
  
 oblige (se), *ind. pr.* 3 s'obliger, IV 758,  
*s'engager à*  
 oblivion, *s. f.* III B82, *oubli*  
 obly, *loc.* mettre en o., IV 583, *oublier*  
 obscure, *adj. f.* IV 12, *laide, hostile*; IV  
 775 *pl., obtuses, bornées*  
 occoison, *s. f.* VI 894; *occhison,* IV 2291;  
 occyson, IV 1240, 2135, *cause, prétexte*  
 ochire, *inf.* IV 265, *tuer*  
 oes, *s. pl.* II 269, *œufs*  
 oeull voir ouyl  
 œuvre, *s. f. activité, occupation*; *bonne o.,*  
 IV 960, 978, 1130, *bonnes actions*;  
*loc. o. de luxure* IV 2167, 2174, *péché*  
*de la chair*  
 oeuvreir, *inf.* IV 1623, 1630, *travailler*  
 office, *s. m.* II rubrique de titre, 5, 12, 42\*,  
*fonction exercée à l'hôtel du roi*; *clerc*  
*d'office,* II 215, *officier en charge des*  
*livraisons concernant le service de bouche*  
*dans un hôtel princier.*  
 officiaus, *s. pl.* VI 162, *officiers chargés de*  
*la perception, par métaphores les prêtres*  
 oing, *s. m.* VI 952, *graisse*  
 ointure, *s. f.* I 273\* (hapax) *douceur*  
 oise, *ind. pr.* 3 IV 375, *oser*  
 oncque, *adv.* IV 48, 166, 178, (+ nég.)  
*ne...jamais*  
 ongement, *s. m.* V 343\*, *boise à o., boîte à*  
*graisse pour la laine des moutons*  
 onneur, *s. m.* II 127, *venir à l'o., cérémonie*  
*honorifique*  
 ons, *pron. indéfini on,* IV 201, 298, 328,  
 VI 71, 264, 396 et *passim.*  
 operacion, *s. f.* IV 631, 2163, 2232, *activité,*  
*fonction*  
 orains, *adv.* V 148, *tout à l'heure, il y a*  
*peu de temps*  
 ordene, *s. m.* IV 63\*, *ordre, rang*  
 ore, *adv.* I 160, *maintenant*  
 oreis voir oyr  
 orguel, *s. m.* IV 210, 1067, 1082; *orguelh,*  
 IV 1161, 1171, 1289; *orguelhe,* IV  
 1049, *orgueil*

- orguiles, IV 1088, pr. 2 orgoillier, *s'enorgueillir, s'emplir d'orgueil*
- ors, *adj.*, III B66; hors, III A128; ort, IV 865; orde, IV 1325\*, 1988, 2264, *sale, repoussant*
- osse IV 1919, *os, corps*
- ost, *s. m.* IV 614, *armée*; loc., a o. bannie, *avec toute son armée*
- osteir, *inf.* IV 645, 655, 1233, V 165; *ind. pr.* 3 ost, IV 1529; *impér.* 5 osteis, IV 1186, 1188, 2101, *impft.* 2, IV ostois, 1158; *subj. impft.* 2 ostasse, IV 1804, *voler, ôter, enlever*
- ostilh, *s. m.* V 332, *outil*
- otrier, *inf.* IV 875, *accorder*; *subj. pr.* 3 otroiet, IV 1515
- ottry, *s. m.* IV 799, *octroi, autorisation*
- ou, *enclise en + le* IV 334, 567, 997
- ou, *ind. pr.* 2 oyr IV 1443, out, *ind. pr.* 3 IV 1006, *ouïr*
- oultrageuse, *adj. f.* IV 2048, *excessive, immodérée*
- out, *p. simple* 3 avoir, V 31, *avoir*
- outrage, *s. m.* IV 1161, *excès*
- outrageusement, *adv.* VI 205, *avec insolence*
- oultrement, *adv.* VI 1107, *complètement*
- ouvlieies, *p.p.f. pl.* IV 2394\*, *oublies*
- ouyl, *s. pl.* IV 715, oeyulh VI 666, oyel, IV 1433\*, 2490, oyeul VI 754, 1250, oyelh, IV 1307\*, oyeulh, IV 367 VI 215, oeull, VI 106, *yeux*
- overeit, *p.p.* ovrer IV 751\*, *agir, opérer*
- oych, *p. simple* 1 oyr IV 1504
- oyel *voir* ouyl
- oyr, *inf.* IV 21, 420, 441, 1004; V 403, *entendre, ouïr*; *pr.* 1 oys, IV 1295; *fut.* 4 orons, IV 2443, *fut.* 5 oreis, V 293; *subj. pr.* 6 oyent, V 11, p. oy, IV 582, 1169, 1466; oye, IV 923, 969, 985, oylie 699 *voir* oyu
- oyseal, *s. pl.* IV 2155, *oiseaux*; oysesleis, IV 2162, *petits oiseaux*
- oyseuse, *s. f.* III C4\*; oysesuse, IV 1622, 1637, 1687; oysesuse, IV 1570, 1605, 1612,  *paresse, oisiveté*; *emploi adj.* VI 117, *oisive*
- oyu, *p. p.* oyr IV 100, 1342, 141\*, oyue, IV 1855, VI 354, 462, *ouïr*
- oyut, *p. p.* avoir IV 1870\*, 1886; eyut, IV 1878
- paillars, *s. m.* II 298; paillart, III, A139, *gueux, vaurien, misérable*
- pais, *part. nég.* IV 947, 1774,, *pas*
- palus, *s. m.*, *marais*; palus de hayme, IV 1386-1387, *l'enfer [DMF]*
- panciere, *s. f.* II 433, *femme grosse, pansue (voir pance, II 435)*
- pannetier, *s. f.* V 336, *panetière*
- pantier, *s. m.*, V 268, *panier, panetière [DMF]*
- paoureux, *adj.* IV 8, *peureux*
- papelarde, *s. f.* IV 1311, *hypocrite*
- parassent, *subj. impft.* 6 paraistre IV 1071, *paraître*
- parceüsse (se), *subj. impft.* 1 se *parcevoir*, I 195, *emploi transit.*, *prendre garde à*
- pardonner, *inf.* IV 1498, 1508, *donner, accorder*
- pareche, *s. f.* IV 69, *paresse (voir pereche)*
- parfont, *adj.* IV 86, *profond*; de p. cuer, IV 469, *du fond du cœur*
- parlement, *s. m.* III C canevas en prose, *propos*; IV *discours, propos*; tenir p., IV 93, 135, 613, *délibérer*
- partant, *adv.* V 16, 32, 240, *donc, par conséquent*
- partie, *s. f.* IV 461, *partage*
- passeroute, *s. f.* II 360, *personne surpassant les autres*
- passion, *s. f.* IV 1027, *souffrance*; loc., li mal p. y entre, IV 1959, *formule de malédiction*
- pasteit, *s. m.* IV '454, *pâté*
- pasturier, *inf.* V 149, 163, 222, *faire paître*
- pau, *adv./pron.* IV 479, 497, 2472; V 331, *peu (v. pou)*
- pawour, *s. f.* IV 33, *peur, crainte*

- payer, *ind. pr.* 3, III C74, *rendre*  
 paysi *p.p.* paisier, IV 948, *apaisé*  
 peal, *s. f.* IV 2086, *peau*  
 pecheres, *s. f.* IV 1238, *pécheresse*  
 peiner, *inf.* IV 994 *s'efforcer*  
 pel, *s. m.* II 466, *pieu*  
 penance, *s. f.* IV 1159, 1253, 2060\* ;  
 penanche, IV 105, *pénitence* [DMF]  
 pene, *s. f.* IV 1933, *étouffe de soie à longs*  
*poils ; drap, tissu, fourrure*  
 penerent (se), *p. simple* 6 *emploi pronom.*  
 + *inf.* se pener, VI 820, *s'efforcer de*  
 percivoir, *inf.* IV 2534\*, *apercevoir,*  
*comprendre*  
 perde, *s. f.* IV 868, piert, IV 693, pierre,  
 IV 1664, 2115\*, *perte, mort, damnation*  
 perdre, *ind. pr.* 2 pers, I 225, *être perdant*  
 perdurable, *adj.* IV 2218, *qui dure*  
*longtemps, éternel*  
 perdurablement, *adv.* IV 2226,  
*éternellement, pour l'éternité*  
 pere, *s. / adj.* IV 1100, 1112, *pair, égal*  
 pereche, *s. f.* IV 1612, 1637\*, 1670,  *paresse*  
 perechier, *inf.* IV 1587\* *se livrer à la paresse*  
 peris, *s. pl.* IV 854, *dangers (de mort)*  
 permanoir, *ind. pr.* 3 permainte IV 1399,  
*persister*  
 persevereir, *inf.* IV 381, *s'obstiner en qqc.*  
 pestail, *s. m.* II 380, 397, *pilon*  
 peuisse, *subj. impft.* 1 pooir VI 168,  
 pewist, IV 1304 VI 488, 1056, pewst  
 1169, *subj. impft.* 3 *pouvoir*  
 philozomie, *s. f.* V 32, *physionomie*  
 pie, *adj. f.* IV 622, *pieuse*  
 pieça, *adv.* III C103 ; piecha, IV 251, 289,  
*il y a quelque temps, depuis longtemps*  
 pieme, *adj.*, IV 1957, piesme, IV 1773,  
*très mauvais*  
 piert(e) voir perde  
 piet, *s. m.* IV 168, *pied (unité de longueur)*  
 pieur, *adj.* IV 1769, *plus mauvais, pire*  
 pigeir, *inf.* IV 579, pignier, IV 2072,  
*(se) peigner ; inf./ s. pingnier, IV*  
*2137\**  
 pilet, *s. m.* II 451, pilette, *s. f.* II 457, *pilon*  
 pinte, *s. f.* II 189, *réceptier (d'un peu moins*  
*d'un litre)*  
 pis, *adv. compar.* IV 2296, pies, IV 902,  
 1608, 1631, *plus mal, plus mauvais*  
 pis, *s. m.* IV 2295, *poitrine*  
 piteit, *s. f.* IV 468, pité, IV 621, 786, *pitié*  
 plache, *s. m.* IV 117\*, 909, *espace théâtral*  
*(?) ; loc. en cest p., ici*  
 plain (de), III A113, *clairement ; tout de*  
*p., III C149, aussitôt*  
 planneit, *p.p.* planer IV 2379, planee,  
 IV 2406, *effacer (une écriture sur une*  
*tablette de cire)*  
 planté, *s. f.* IV 1938, *abondance ; en pl., IV*  
*1939, en grande quantité ; emploi adv.*  
*V 379, longtemps*  
 plantiveuse, *adj. f.* IV 1522, *richement*  
*pourvue*  
 plet, *s. m.* II 452, *goût de la dispute*  
 plevis, *ind. pr.* 1 plevir, IV 297, *garantir,*  
*affirmer avec force*  
 plevisseis, *ind. pr.* 5 plevir, V 327, *donner*  
*sa foi à*  
 plommée, *adj. f.* II 299, *de couleur noirâtre*  
 plusseur, *adj. / pron.,* IV 1147, 1174, 1457,  
*plusieurs*  
 poés, *ind. pr.* 5 pooir, IV 1580, VI 49,  
*pouvoir*  
 poesté, *s. f.* IV 2434, *puissance, autorité*  
 poi, *loc.* a poi que + *verbe à l'indicatif*  
*de forme négative, I, 211, il s'en est*  
*fallu de peu que*  
 poinchon, *s. m.* V 335, *instrument en pointe,*  
*poinçon* [DMF\*]  
 poindre, *inf.* IV 398, *graver ; p. p. point* IV  
 2001, *piquer, faire souffrir qqn*  
 point, *loc.* venir mal a point à qqn., V 251,  
*arriver au mauvais moment, se présenter*  
*mal pour quelqu'un*  
 pointure, *s. f.* VI 942, *souffrance, douleur*  
 poions voir pooir  
 pois, *loc.* ne priser un pois, IV 2003, *ne*  
*pas prendre en considération*

- poitevine (sauce), *adj.* II 349\*, *sauce aux épices et aux foies de volaille*
- poivre (sauce), *adj.* II 348\*, *sauce au gingembre et poivre*
- polrons *voir* pooir
- pommiaux, *s. m.* VI 856, 858, 864, *poignée de bâton*
- pooir, *inf./s.m.* IV 216, 239, 755, *poir*, IV 365, 449, 2301, VI 845, 1133, *pouvoir*; *ne p. mes, pr. 2, emploi transitif*, I 54, *ne pouvoir rien faire pour qqn*; *pr. 1* puy, IV 668, 1579, 1596; V 154, 192, 311; *pr. 3* puit, IV 178, 294, 360; V 275, 300, 331, VI 377, 414, 688 et *passim*; *pult*, IV 794; *pr. 4* poions IV 374, 2435, 2448; *pr. 6* puilent IV 2207, *puillent* VI 278; *fut. 2* poras VI 731, 734, 852 et *passim*, *fut. 3* porat, V 379; *fut. 4* polrons IV 117; *polroie cond. 1* VI 197, *polroit condit. 3* VI 603, 607; *impft. 1* poioie, V 33
- porchachier, *inf.* IV 49; *ind. pr. 3* III B27, *faire en sorte que poursuivre, mettre ses efforts à (v. deschacer)*
- porchiel, *s. m.* IV 2050, *cochon, pourceau*
- porpris, *s. m.* VI 94, *lieu clos, jardin*
- porteur, *inf.* V 192, *supporter, endurer*
- porteur[e], *s. f.* IV 2540\*, *pourriture*
- portier, *s. f.* VI 325, *responsable de la surveillance de qqch.*
- portraiture, *s. f.* IV 11, *forme, figure*
- porture, *s. f.* IV 814, *enfant, progéniture [DMF]*
- porveance *voir* pourveance
- posee, *s. f.* IV 172, 373, *pause, délai*; *loc. adv., grant p., longtemps*
- potagiers, *s. m. pl.* II 216, *cuisiniers en charge des viandes bouillies dans un hôtel princier*
- pou, *adv.*, V 6, 130, *peu (voir pau)*
- poulailliers, *s. m. pl.* II 215, *cuisiniers en charge des volailles*
- pourveance, *s. f.* II 365, *provision de vivres (jeu possible avec le sens intellectuel du mot, sagesse)*; III B25, *providence divine*; porveance, IV 651, 1565\*, 1645, 1671, *sagesse, prudence, discernement*; V 392, *délai*
- preist, *s. m.* IV 185, *preiste*, IV 1066, *preste*, IV 1862, *prêtre*
- premeraine, *adj.* II 61\*, *de qualité supérieure*
- premiere, *adj./adv.* IV 64, 208, 1810, *premier, en premier lieu*
- prendeis, *ind. pr. 5* prendre, IV 1557, V 280, 417 *cf.* *comprendeis* VI 179; *pr. 4* prendons, IV 2545; *pr. 6* prenent, IV 500; V 201; *fut. 1* prenderaie, IV 2460, VI 845; *fut. 2* prenderas VI 1012; *impft. 6* prenoient, IV 417
- pres, *adv.* IV 554, *presque*
- presence, *loc. adv.* en p., IV 160, *devant tout le monde, publiquement*
- present, *loc. adv.* en p. IV 254, 644, 685, *aussitôt, sur le champ*
- preste *voir* preist
- prestit, *p. simple 3* prestir *métathèse pour* pestrir, VI 493, *pétrir le pain*
- preudhome, *s. m.* IV 920, *proïd'home*, IV 315, *proïdome*, IV 1315, 1407, 1412, *homme probe et sage*
- preus, *adj.* I 127, *de valeur*
- prier, *inf./s.* IV 967, 2275, *prier*, IV 826, 1212, 1676, *prière*
- privez, *adj.* I 147, *intime, familier*
- prochains, *adj.* IV 829, *immédiat*
- proïsmo, *s. m.* IV 1360, *prochain*
- properité, *s. f.* I 180, *prospérité*, I 227, *propriété, nature (propriété)*
- proposer, *fut. 3* proposera, I 36, *présenter des arguments*
- provee, *adj. f.*, I 209, *attestée*
- puce en l'oreille, *loc.* III C11, *être inquiet, obsédé*, *ici* emploi réfléchi : *se mettre la puce en l'oreille*
- puilent *v.* pooir
- puison, *s. m.* IV 412, *poison*

- puissedy, *adv.* IV 177, *depuis ce jour, après ce jour*
- puit voir pooir
- pulent, *adj.* IV 600, *puant, infect*
- pult voir pooir
- pume *s. pl.* V 268, *pomme*
- putiaux, *s. pl.* II 157, *bourbiers [DMF\*]*
- puy voir pooir
- quancque, *pron.* IV 582, 876, *tout ce que*
- quars, *adj. num.* IV 69, *quatrième*
- que sus que jus, *loc.* VI 548, *d'une façon ou d'une autre*
- que(r)e, *inf.*, IV 49, 328, V 306, VI ; querir, V 381, *quérir, chercher ; désirer, vouloir ; ind. pr.* 1 quier, V 47 ; *pr.* 3 quirt IV 1397, *pr.* 5 querés, V 145 quereis VI 910, *pr.* 6 quirent IV 1401
- queux, *s. pl.* II 215\*, *cuisiniers*
- quides voir cuidier
- quirt, quirent voir querre
- racordeir, *inf.* IV 1530, *réconcilier, ind. pr.* 3 racorde, IV 973, racord, IV 1384, *fut.* 1 racorderoie, IV 1144, *impér.* 5 racordeis, IV 1202, 2030
- rains, *s. pl.* IV 242, *rameaux*
- rais, *p.p.* rayer, IV 2346, *biffer, barrer*
- raison, *s. f.* IV 943, *propos, argument ; ne querés que r.*, V 145, *vous avez tout à fait raison ; mettre a raison* V 313, *adresser la parole à qn.*
- ralleir, *inf.* V 233, 301, *rallier, se rassembler*
- ramage, *adj.* III C101\*, *sauvage*
- rameneir, *inf.* IV 796, *ramener*
- ramentevoir, *ind. pr.* 3 ramentoit, IV 753, *rappeler, remettre en mémoire ;*
- ramon, *s. m.* VI 252, 257, 264, *balai*
- ramonneir, *inf.* VI 263, *balayer*
- ramponer, *inf.* II 247\*, *railler, agresser verbalement*
- rapee (sauce), *adj.* II 347\*, *sauce au verjus [DMF]*
- rasenseir, *inf.*, IV 869, *retrouver, atteindre (?)*
- rataconneir, *inf.*, V 339, *raccommoder, rafistoler [DMF]*
- ravie, *p. p. / adj. f.* IV 2544, *ravie, transportée, exaltée ; sans r.*, IV 1133, *sans rémission*
- ravine, *s. f. impétuosité, élan ; loc.*, a grant r., IV 2510, *avec imptuosité [DMF]*
- ravoier, *inf.* IV 800, 994 ; *p.p.* ravoisés, VI 868, *remettre sur le bon chemin ;*
- raysonner, *inf.*, V 294\*, *discourir, parler, expliquer*
- recheoir, *impér.* 5 rechaieis, IV 1850, *retomber,*
- rechief, *s. m.*, *action de revenir en arrière ; loc. adv.* de r. IV 54, *de nouveau, encore une fois*
- rechivoir, *inf.* IV 112, 845, *recevoir ; fut.* 1 rechiveraie, IV 956 ; *fut.* 5 rechivereis, IV 1534 ; *p.p.* rechuit, IV 977, 1845
- recipnerons, *fut.* 4 reciner V 220 ; *p. pr.* recynant, V 262 ; *p.p.* recineis, V 234, *faire une collation après le diner, goûter*
- reclameir, *inf.*, IV 625, 1190, *implorer, invoquer, prier*
- reconforteir, *inf.* V 278, *réconforter, consoler*
- recordeir, *inf.* V 11, *entendre jouer ; impér.* 5 III A56 ; *fut.* 4, III C139, *revoir, réviser des leçons ; estre recors de,* III C117, *avoir révisé les leçons*
- recouvrir, *inf.* / *s.* IV 2417, *remède, secours*
- recreationeir, *inf.*, V 396, *divertir*
- reçupte, *p.p.* recevoir, IV 2038\*
- regehie, *avouer, confesser ; ind. pr.* 1 regehir, IV 1683, *pr.* 5 regehisseis, IV 1668 [DMF]
- registrar, *p. p.* registreit, IV 590, 2348, 2393, *inscrire sur un registre*
- regne, *s. m.* IV 1346, *royaume (du ciel)*
- relenqui, *p. p.* relenquir, IV 2425, relenquis, IV 2340, *abandonner, quitter [DMF]*

- relief, *s. m.* VI 325, 328, 330, *repas (allusion au pain et au vin de la communion)*
- remanant, *s. m.* VI 267, *suite*
- remort, *ind. pr.* 3 remordre, IV 1509, *tourmenter (fig.)*; *loc.* ma conscience me remort, *j'éprouve des remords de conscience*
- remors, *s. m.* II 168, *rappel*
- remostreir, *inf.*, VI 499, *reprocher*
- ren, *ind. pr.* 1 rendre, IV 532
- rencheiir, *inf.* IV 125, *ind. pr.* 1 rench, IV 1887, 1891, *retomber (dans le péché)*
- renclus, *s. m.*, IV 349, *reclus, celui qui vit cloîtré*
- rene, *s. f.* V 195, *rêne, bride*
- renfusier, *inf.* IV 904, *refuseir, IV 951, refuser*
- renoyerie, *s. f.* IV 1884, *reniement [DMF]*
- renvoiserie, *s. f.* III C34, *gaieté*
- repassus, *p. p.* de repaistre, VI 456, *repus*
- reporteir, *inf.* IV 1763, *remporter*
- repous, *s. m.* IV 1602, *repos*
- repouseir, *inf.* IV 2472, *riposeir* IV 1601, *reposer, prendre du repos*
- representamment, *adv.* VI 685, *symboliquement*
- repris, *p. p.* reprendre I 77, *blâmer, faire blâmer*; reprendre de (se), *ind. pr.* 2, III C81, *recevoir un blâme, être critiqué*
- reputeir, *inf.* IV 1017, 1440, *p. p.* VI 149, *considérer (comme blâmable, mauvais)*
- requeir, *inf.* V 288, *implorer, chercher, prier*; *ind. pr.* 1 requiere, IV 1892, *pr.* 5 requerons V 405 (*v. aussi* guerre)
- re queste, *s. f.* *prière, demande*; *loc.* sens r., IV 667
- rescowry, *p. p.* rescouvir IV 467, *couvrir de nouveau*
- resomont, *ind. pr.* 3 resomondre, IV 760, 769, *exhorter, assigner de nouveau [DMF\*]*
- resort, *s. m.* V 281, *recours, secours*
- retourner, *inf.* IV 1135, *changer*
- retours, *s. m.* IV 632, *recours, secours, aide*
- retraire + de, *inf.* III C4, *retirer*; + *constr. dir.* *ind. pr.* 4, III C25, *exposer (des propos)*
- reüs, *adj.* III A91, A106, *coupable*
- revertiront, *fut.* 6 revertir IV 1119, *revenir, reverture, s. f.* I 56\*, *retour à la situation initiale*
- revideir, *inf.* IV 1065, *visiter, aller trouver pour attaquer*
- revinent, *ind. pr.* 6 revenir IV 304
- ribaux, *s. pl.* IV 475, *débauchés, scélérats*
- richece, *s. f.* I 2, 99, 208, 242\*, *puissance économique et sociale*
- richeté, *s. f.* I 49, 72\*, *puissance économique et sociale*
- riemes, *s. pl.* V 12, *vers, poésie*
- riens, *s. m.* IV 744, VI 139, 411, 749..., *chose, quelque chose*; *loc.* par nulle riens, VI 1063, *sous aucun prétexte, loc.* de rien, VI 625, 635, 664, 976 et *passim, pas du tout*
- rier, *inf.* IV 424, *rire, se réjouir*
- riote, *s. f.* III C123, *querelle*
- riposeir voir repouseir
- roisin, *s. m.* IV 462, *raisin, fruit de la vigne*
- rost, *s. m.* II 268, 383, *grillades*
- rosteir, *inf.* IV 1266, 1532, 1670, *pr.* 5 rosteis, IV 2311, *enlever, ôter*
- rostir, *inf.*, *emploi intrans.* II 409, *griller*; *p. p.* rostis, II 324, *grillé*
- rotte, *s. f.* IV 56, rote, IV 142, *compagnie, suite*; *loc. adv.* a r., *l'un après l'autre*
- roumanceray, *fut.* 1 roumancer III C8\*, *traduire du latin en français, ici développer*
- rouveir, *inf.* IV 841, *p. p.* rouvé, IV 831, *demander, prier, implorer*
- ruer, *v.* lancer; *ind. pr.* 3 II 298
- ruyr, *inf.* IV 375, *gronder, critiquer*
- ryos, *s. pl.* II 71, *rixes*
- sains voir sens
- sains, *prép.* IV 38, 623, 1133, sens, IV 27, 125, 165, sans
- saison, *s. f.* IV 2171; *loc.* en temps et s., *au moment opportun*



- salus, *lat.* IV 1385, *formule de salutation*  
 samayne, *s. f.* IV 311, *semaine*; formule  
 d'invoc. : en bonne s., V 130, *Dieu*  
*vous soit favorable*  
 saray *fut.* 1 savoir IV 16, saroy, V 69, saraie  
 VI 694; saras *fut.* 2 VI 450, 455; sara,  
*fut.* 3 savoir IV 2519; sareis, IV 1034,  
 1044, sariés, *fut.* 5 IV 1284, 1285;  
 saroie *cond.* 1 VI 928, sarois *condit.* 2  
 VI 782, saroit, *condit.* 3 IV 328  
 sasses, *ind. pr.* 2 sasser II 97, v. *tamiser*;  
 sasset, *s. m.* II 228, *tamis* [DMF\*]  
 saules, *adj. f. pl.* IV 708\*, *soûles*  
 saura[i], *fut.* 1 V 1913\*, *sauter*  
 saveir, *inf.* IV 1168, 2550; *p.p.* saveis, IV  
 1174, *sauver*  
 saye, *ind. pr.* 1 V 83, *savoir*  
 saysi, *p.p.* [as]sasir (?), IV 1943\*, *rassasier*,  
*satisfaire*  
 sec, *adj. pl.* II 8, *décharnés*  
 segurement, *adv.* V 164, *en sûreté*  
 seignorage, *s. m.* I 2\*, *autorité*  
 seior, *inf.* V 214, 220, sier, IV 90, *s'asseoir*;  
*fut.* 5 seiront, IV 92; *impér.* 5 sees, IV  
 807\*; seyeis IV 149  
 sejours, *s. pl.* III C71, *loc.* sans s., *sans*  
*délai, tout de suite*  
 semblans, *s. m.* IV 11, *semblant*, IV 32,  
*apparence*  
 senes, *adj.* IV 525, *attentif*; *loc.* s. envers  
 Dieu, *voué à Dieu*  
 sens, *s. m.* V 77, *jugement, discernement*  
 sente, *s. f.* III C20, *voie*; IV 771\*, *voie*,  
*chemin*  
 sentire, *s. m.* IV 870, *sentier*  
 sereur, *s. / adj.*, IV 264, *sœur* (c. r. de *suer*);  
 1057\*, *égale*  
 sergent, *s. pl.* IV 182, *hommes d'armes*,  
*serviteurs*  
 sermon, *loc.* a bref s., IV 1149, *brèvement*  
 sermoneir, *inf.* IV 1489, *prêcher, discourir*,  
*parler longuement*  
 sermonerie, *s. f.* IV 2335, *discours*  
 (péj.) [DMF]  
 sers, *s. m.* IV 763, siers, IV 752, *serf*,  
*serviteur*  
 sert-de-l'eau, *s. m. pl.* II 214, *officiers de*  
*l'hôtel dont le rôle est de recevoir la desserte*  
*des plats que les nobles servent à la table*  
*princièrè*  
 servans, *s. m. pl.* IV 560, *serviteurs*  
 seul, *s. m.* IV 1767, *seuil*  
 seulent *voir* soloir  
 seur *voir* courir  
 sevisse, *subj. p.* 1 savoir V 68, sewisse VI  
 159 : sewist *subj. impft.* 3 VI 489;  
 sewissent, *subj. impft.* 6 IV 2506  
 seyeis, *impér.* 5 seeoir, IV 149, *asseyez* (*voir*  
*sees*)  
 siecle, *s. m.* IV 204, 374, 1335, *monde*;  
 IV 79, *vie mondaine, des hommes* (par  
 oppos. à la vie religieuse)  
 sier *voir* seior  
 siere, *s. / adj.* IV 2065, *sire*; sire, IV 2561,  
*noble*  
 siervire, *inf.* IV 440, *servir*  
 siewy, *p.p.* *suivre*, IV 2133\*  
 syegniés, *impér.* 5 syegnier IV 5\*, *se signer*,  
*faire le signe de la croix*;  
 sivis, *p. simple* 2 sivir, I 249, *suivre*  
 siweis, *ind. pr.* 5 *suivre* IV 1259, *suivre*  
 soffy, *p. p. / adj.* IV 2284, *rassasié, satisfait*  
 solas, *s. m.* III A63; IV 2081, 2095, 2223,  
*plaisir*; VI 1146, *soutien*  
 soleis, *p. de* saouler, VI 603, 706,  
*rassasié; souleir, inf.* VI 611  
 soller, *c. r. pl.* I 150; *s. pl.*, solers III C125;  
 soleir, V 339, 371, *souliers*  
 soloir, *ind. pr.* 3 soloit, I 19, 93; *pr.* 6  
 seulent IV 321, *avoir coutume, avoir*  
*l'habitude de*  
 solonc, *prép.* IV 66, 81, 896, *selon, d'après*  
 solour, *s. f.* IV 2294\* : par solour, *selon*  
*la coutume* (?)  
 some, *s. f. loc.*, ce est la some, IV 308,  
*somme toute*  
 sommelheuse, *s. f. / adj.* IV 1569,  
*sommeilleuse*



- sommiere, *s. f.* VI 1220, *celle qui porte les charges*
- somosne *p. p. f. pl.* semondre, IV 162, *convoquer*
- soneir, *inf. + qqn.* VI 78, *avertir*
- songn, *s. m.* IV 1942; songne, V 203, *soin, souci*
- soppeir, *inf.* V 270, *prendre le repas du soir*
- sorcerie, *s. f.* III B23, *sorcellerie*
- surcot, *s. m.* IV 1931, *surcot (vêtement de dessus)*
- sorcottel, *s. m.* IV 1 1934, *petit surcot*
- sorcours, *s. m.* IV 829, *secours*
- sorplus, *s. m.* IV 2118, *l'acte sexuel (euph.)*
- sostenance, *s. f.* VI 1249, *soutien*
- soubre, *adj.* IV 479, *sobre*
- soubtilh, *adj.* V 333, *avisé, habile*
- souduire, *p. p.* souduit, IV 2408, *tromper, abuser, égarer [DMF]*
- souffrans, *adj.* IV 1538, *patient*
- souffrir (se), *impér. 4, emploi intrans.* II 370, *accepter de renoncer (ici à une position dominante)*
- souilheur, *s. f.* IV 623, soulheur, IV 880, soulhure, IV 1188, *corruption, impureté morale*
- souillars, *s. m.* II 298\*, *souillon, valet de cuisine malpropre*; soullart, III A137\*, *malpropre*
- soullie, *p. p.* souiller IV 1386, *souillée*
- souprent, *ind. pr. 3* surprendre VI 1025, *attaquer par surprise*
- souronde, *subj. pr. 3* souronder VI 633, *déborder*
- sours, *p. passé* sourdre, VI, 777, *émerger*
- sovenance, *s. f.* IV 584, 2253, sovenanche, IV 1566, *souvenir, mémoire*
- sume, *ind. pr. 4* IV 566, 1103, *être*
- sus, *prép./ adv. sur; dessus, en haut; loc. et sus et jus*, IV 1738, *partout, en tout lieu*; en s. de, V 43, *excepté; interj. or s!*, V 263, *allons! (voir lasus)*
- syevant, *p. pr.* suivre, VI 1217
- taille, *s. pl.* II 33, *manière, sorte (à rapprocher de la locution de toutes tailles, de toutes sortes)*
- taint, *adj. c. s. sing.* I 22, 23, *sali*
- talant, *s. m.* IV 750, 1094, 1585, *désir, envie; loc. avoir t. de* IV 395, *désirer; prendre t. de, avoir envie de*
- tances, *ind. pr. 2* tancer, I 78, *contester*
- tansteir, *inf.* VI 275, *tâter, toucher*
- tantost, *adv.* I 61, IV 2216, 2420, *aussitôt, immédiatement*
- tart, *loc. adv.* a tart, I 158, *trop tard; VI 39, difficilement*
- tast, *s. m.* III A6, III B3, 81, *sens du toucher (personnage)*
- tayra, *ind. fut. 3* taiseir IV 25, *taire*
- taysant, *p. pr. de* taiseir IV 20, *taire*
- teil, *adj. indéf.* IV 412, 688, 739, V 393, *tel; pron. indéf.* teilz, IV 193
- teïst, *s. f.* IV 1075, 1078\*, *tête*
- tempies, *s. pl.*, IV 408\*, *tempêtes (envoyées par Dieu), punition [DMF]*
- tempre, *adv.* IV 500, *tôt, de bonne heure [DMF]*
- temprement, *adv.* IV 954, *bientôt, promptement*
- tempteur, *inf.* IV 159, *tenter*
- tencer, *inf.* II 486, *se quereller*; tenchier, VI 27, 104; *p. simple 3* VI 434, *quereller*
- tenceresse, *adj. f.* III A21, *querelleuse*
- tenement, *s. m.* I 116, *possession matérielle*
- tengne voir tenir
- tenir, *inf.* IV 1192; *pr. 6* tynent IV 305, tinent IV 257; *fut. 3* tenrat IV 135; *p. simple 1* tin IV 389; *subj. pr. 3* tengne V 390; *loc.* tenir de, IV 611, *être fidèle à, dépendre de, être vassal de*
- tenuer, *s. f.* V 22, *teneur*
- termiieur, *s. m.* IV 1609\*, *celui qui prête ou vend à terme, usurier [DMF]*
- termineir, *inf.* IV 292, *prêter à intérêt [DMF]*
- tesee, *p. p. de* tesar, VI 1031, *protéger contre tin voir tenir*
- tirce, *adj./num.* IV 68, *tierce*

- todis, *adv.* IV 279, toudis, IV 357, 610, 1495, toutdis, IV 1224, tousdis, IV 2045, *toujours*  
 tolir, *inf.* I 180, tollir, VI 820 toulir, IV 363; *pr.* 3 toulit, IV 588; *pr.* 5, VI 165; *pr.* 6 tollent, IV191\*; *p. simple* 3 tollit, IV 371; *p. p.* tolu, I 181, tolut, IV 2331, *enlever, prendre, voler*  
 tolle, *ind. pr.* 3 toller, IV 277, *tolérer* (?)  
 tollit *voir* toulir  
 tonne, *s. f.* II 321, *grand tonneau*  
 toquiert, *p.p.* toucher V 351, *toucher les mains à qqn (pour marquer l'accord)*  
 torner, *constr. intransitive, p.p. f.* I 237, *renverser; constr. transitive* : torner a, *p. p.*, I 4\*, *changer en; torné de, ind. pr.* 3, I 45, *p. simple*, I 47, *détourner de, arracher à*  
 tot, *adv.* IV 463, tost, IV 513, 881, 2127, toust, IV 127, 304, 1394, toest, IV 458, *vite, rapidement*  
 touaillon, *s. m.* II 102\*, *torchon*  
 toudit, *adv.* V 125, *toujours*  
 toulir *voir* tolir  
 tourbleir, *inf.* IV 1324, *troubler, inquiéter*  
 tourneir, *inf.* IV 648, *changer, transformer*  
 tournelle, *s. f.* III C64, *petite tour servant de prison*  
 tournois, *s. m.* II 191, *petite monnaie, frappée à Tours*  
 tourtue, *s. f.* VI 52, *tortue*  
 toust, *adv.* V 199, *vite, rapidement; ensi* tost que 367, *dès que*  
 touviert, *adj.* IV 865\*, *cuilvert, infâme*  
 traire, *inf.* VI 403, *aller, se diriger vers (v. aussi garan)*  
 trait (a), *loc. adv.* IV 383, *lentement, à loisir*  
 transmueir, *inf. + qqch* VI 77, *modifier*  
 trappe, *s. f.* IV 542, 2386, *piège; loc. estre prise à la t., être pris au piège, se trouver dans une situation difficile, dangereuse*  
 travailhier, *inf.* VI 887, *mettre à l'épreuve*  
 trechier, *inf.* IV 2091, *tresser (ses cheveux)* [DMF]  
 tresdoulx, IV 891\* *pour* tresdont, *aussitôt que, depuis que*  
 trespas (pour un seul), *loc.* IV 2224, *qui ne dure qu'un moment*  
 trestout, *pron. et adj. indéf.* IV 150, 590, 683; trestous, IV 2349, trestoz, I 131, trestus, IV 1481, *absolument tous*  
 tricerie, *s. f.* I 251, 265, IV 261; tricherie, IV 452, 619, *ruse, tromperie, duplicité; tricherie, s.*, I 251, 265, *tromperie*  
 trichëor, *s. m.* I 171, *trompeur*  
 tristour, *s. f.* IV 1521, *tristesse, affliction*  
 trosee, *p. p. f. de* trousser, VI 1214, *chargées sur*  
 truant, *s. m.* IV 2322, *gueux, vaurien*  
 tus, *adj. / pron.*, IV 397, 542, 1877, *tous*  
 tynent *voir* tenir  
 ui, *adj.* IV 206, *aujourd'hui (voir huy)*  
 unc, *art. indéf.* IV 7, 44, 200, 212, *un*  
 uzance, *s. f.* IV 730, *coutume*  
 uzureir, *inf.* IV 292 uzereir, IV 380; *p.p.* uzureit, IV 313, *prêter à intérêt*  
 vaine gloire, *adj. et s. f.* IV 1082\*, *sotte vanité*  
 vaseal *voir* vessiaus  
 vau, *adj.* IV 2364, vaul, IV 2370, *mauvais* [DMF]  
 vayre, *s. m.* IV 1069, *fourrure de diverses couleurs*  
 veés *voir* veoir  
 veior, *inf.*, V 95, 111\*, IV117, V 33; veyr, IV 1433; veir 2378\*, *voir; pr.* 1 voy, IV 6, 13, 19, V 126, 151, 298; *pr.* 5 veés, IV 2347, veyeis IV 393, 585, veyés IV 2453, veiés IV 609; *fut.* 1 veiraie, V 105; *fut.* 3 verat, V 38; *fut.* 5 veireis, IV 1439, veirés, V 18, 25, 368; *p.p.* veyut, IV 2525, V 110, veyu VI 599, 644, 784, 798, 1251; *p. pr.* veyant IV 2490  
 vele, *prép.* IV 2392, *voilà*  
 velechi, *adv. lexclam.* IV 1015\*

- vengement, *s. m.* IV 2460, *vengeance, punition*
- vengniés, *ind. pr.* 5 venir, V 132; *pr.* 6 vinent IV 1118, 2210\*; *fut.* 3 venra V 53, 381; *fut.* 5 venreis, V 292; *subj. pr.* 3 vengne, V 165
- vergonder, *v., p.p.* vergondee, I 211, *couvrir de honte*
- vergus, *s. m.* II 354\*, *verjus*; II 403\*, *suc acide des raisins non mûrs, ingrédient de cuisine*
- veriteit, *s. f.* IV 217, *vérité*
- vernerie, *s. f.* IV 2395\*, *bouffonnerie (?) [DMF\*]*
- vers, *adj. pl.* IV 243, *vert*
- vert (sauce), *adj.* II 349\*, *sauce à base d'épinards ou d'herbes [DMF]*
- vertud, *s. f.* IV 522, *force, vigueur physique*
- vesquisse (se), *subj. impft.* 1 se vivre, I 194, *vivre grâce à*
- vessiaus, *s. m., c. s. sg.* I 80, *vase, calice*; vaseal, VI 507, 595, *contenant*
- vestures, *s. pl.* IV 1068, *habits sacerdotaux*
- veu, *s. m.* III B57, *vœu*
- veuls, veulhe, veulhiés *voir* *voloir*
- veyant, veyeis, veyut *voir* *veoir*
- veyue, *s. f.* VI 8, 754, 1255, *vue*
- viande, *s. f.* II 61, 362, 373; VI 427, *nourriture*; II 297, 307, *nourriture carnée*; III C48 canevas en prose, *mets*
- vielement, *adv.* IV 1948, *d'une manière vile*
- vielh, *adj.* IV 2101, 2122\*, *pl.* vieus IV 1988, *adj. f., vile, abject*
- viés, *adj.* VI 239 et *passim*, *vieux*
- vilonie, *s. f.* I 121\*, *mauvais traitement*
- vilté, *s. f.* I 182, *abjection*
- vinent *v.* venir
- virge, *s. f.* IV 673, *vierge*
- virtualement, *adv.* VI 676, *virtuellement*, VI 683, *vocab. philosophique, en puissance*
- vis, *adj.* IV 204\*, *vivant*
- viser, *impér.* 5 III C87, *prendre garde*
- vitailh, *s. f.* VI 750, *provisions*
- vo, *pron. pers.* IV 441, vu VI 930, *vous*
- voie (se mettre à la), *loc. verb.* VI 1125, *se mettre en chemin*
- voilhisme, IV 1530, IV voilhiesme, 1669, *veuillez me*
- voir, *adj. adv. ls.* IV 753, *voyr*, IV 626, 1137, V 263, 342, *vrai*; *adv.* IV 130, 1356, 1994,; V 64, 215, 241, *vraiment en vérité*; *s.* IV 96, 287, 2145, *vérité*; *loc., dire v.,* IV 1137; V 215, *par v.,* V 64, *por v.,* IV 42, 1210; *de voyr*, IV 24, *de façon certaine*; *par v.,* IV 2218, *en vérité*; *naie v.* IV 1034
- voirement, *adv.* IV 1369, V 215, 387, *assurément, certainement*
- voise, voisent, voist *voir* *aleir*
- voleis *voir* *vouloir*
- volentir(e), *adv.* IV 60, 681, 1148, V 11, 119, 142; *volentier*, IV 340, 1709, V 315, *volentiers, fréquemment*
- voloir, *inf. ls.,* IV 824, 846, 2501, *désir, volonté, intention*; V 115, *vouloir*; *pr.* 1 veule, V 217, 278; *veulh*, V 45, 63, 128, VI, *veulhe*, IV 34, 41, 59, *weul* IV 441, *weulh* VI 643, 658, 665, 908; *voe* IV 2299, *vuel* IV 247, 254, 930, *voelh* VI 1106, 1251; *pr.* 2 weuls VI 689, 939, *weulx* VI 714, *veuls* IV 1100, *voels* VI 1123; *pr.* 3 voelt VI 823; *pr.* 4, *veulhons*, V 197, 263, *volons*, V 15; *pr.* 5, *weulhiés* VI 703, *veulhiés*, V 57, 66, 117, *voleis* IV 278, *volhés* IV 874; *impér.* 5 *veulhies*, IV 14, 639, 647; *fut.* 1 *volraye*, V 56; *fut.* 3 *volrat* IV 1571; *fut., volrons*, V 8; *condit.* 1 *voraie*, IV 695, *vorocie* IV 695, *voroye* IV 1306, 2556, V 134, 369; *condit.* 3 *voroit*, V 141; *subj. impft.* 2 *voussisses*, IV 1471, etc.
- voray, vorocie, voroye, volraie, *voir* *vouloir*
- voussisses, *voir* *vouloir*
- vos, *adj. poss.* IV 22, 151, 153 448, 455, 456, V 62, 91, 296; vo VI 926, vus IV 387, 392, 402 V 51, 86, 221, *voire*

- voue *voir* vouloir  
 voussisses *voir* vouloir  
 vowé, *p.p.* vouer IV 2433, *s'engager par vœu*  
 voy *voir* aleir, veoir  
 voy, *s. f.* IV 337, 1227, 1411 ; vois IV 985, 1854, *voix*  
 voyse *voir* aleir  
 vuel *voir* vouloir  
 vuys *adj.* IV 2407, *vide*
- waghe, *s. m.* V 336\*, haut-de-chausse, housseaux [DMF]  
 waine, *s. f.* IV 282, *veine*  
 wasse, *p.p.* / *adj. f.* IV 2278. *dévastée*  
 wastelet, *s. m.* V 272, petit gâteau [DMF]
- weul, weulh ; woelh *voir* vouloir  
 widainge, *s. f.* VI 619, vocab. philosophique, *état de vide*  
 widies, *p.p.* widier IV 776, *être vide de, dépourvu de, privé de*  
 wit, *adj.* VI 617, *vide*
- yaue, *s. f.*, III A147 ; yawe, IV 1757, *eau*  
 ychy, *adv.* 1467, *ici*  
 yert *voir* yestre  
 yestre, *inf.* estre IV 898 ; *fut.* 2 yers IV 2359 ; *fut.* 3 yert IV 1133, 2144  
 yraie, yreïs *voir* aleir  
 yreuse, *adj.* II 76, *irascible*  
 yveir *s. m.* IV 547, 2300, *biver* ; *loc.* y. et esté, *en tout temps*